

CS	Návod k použití	2
HU	Használati útmutató	15
RO	Manual de utilizare	29

Chladnička s mrazničkou
Hűtő - fagyasztó
Frigider cu congelator

USER MANUAL

Bezpečnostní informace	2	Čištění a údržba	8
Provoz	5	Odstraňování závad	9
Při prvním použití	5	Technické údaje	11
Denní používání	5	Instalace	11
Užitečné rady a tipy	6	Poznámky k životnímu prostředí	13

Změny vyhrazeny.



Bezpečnostní informace

V zájmu své bezpečnosti a správného chodu spotřebiče si před jeho instalací a prvním použitím pozorně přečtěte návod k použití včetně rad a upozornění. K ochraně před nežádoucími omyly a nehodami je důležité, aby se všechny osoby, které budou používat tento spotřebič, seznámily s jeho provozem a bezpečnostními funkcemi. Tyto pokyny uschovejte a zajistěte, aby zůstaly u spotřebiče i v případě jeho přestěhování na jiné místo nebo prodeje dalším osobám, aby se tak všichni uživatelé po celou dobu životnosti spotřebiče mohli řádně informovat o jeho používání a bezpečnosti.

Dodržujte pokyny uvedené v tomto návodu k použití, abyste neohrozili své zdraví a majetek, a uvědomte si, že výrobce neručí za úrazy a poškození způsobené jejich nedodržením.

Bezpečnost dětí a hendikepovaných osob

- Tento spotřebič nesmějí používat osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo bez patřičných zkušeností a znalostí, pokud je nesledují osoby odpovědné za jejich bezpečnost, nebo jim nedávají příslušné pokyny k použití spotřebiče. Na děti je třeba dohlédnout, aby si se spotřebičem nehrály.
- Všechny obaly uschovejte z dosahu dětí. Hrozí nebezpečí udušení.
- Jestliže likvidujete starý spotřebič, vytáhněte zástrčku ze zásuvky, odřízněte napájecí kabel (co nejbližší u spotřebiče) a odstraňte dveře, aby nedošlo k úrazu dětí elektrickým proudem, nebo se děti nemohly zavřít uvnitř.

- Jestliže je tento spotřebič vybaven magnetickým těsněním dveří a nahrazuje starší spotřebič s pružinovým zámkem (západkou) na dveřích nebo víku, nezapomeňte před likvidací pružinový zámek znehodnotit. Děti se pak nemohou ve spotřebiči zavřít jako ve smrtelně nebezpečné pasti.

Všeobecné bezpečnostní informace



Upozornění

Udržujte volné průchodné větrací otvory na povrchu spotřebiče nebo kolem vestavěného spotřebiče.

- Tento spotřebič je určen k uchovávání potravin nebo nápojů v běžné domácnosti, jak je uvedeno v návodu k použití.
- K urychlení odmrazování nepoužívejte mechanické nebo jiné pomocné prostředky.
- V prostoru chladicích spotřebičů nepoužívejte jiné elektrické přístroje (např. výrobníky zmrzliny) než typy schválené k tomuto účelu výrobcem.
- Nepoškozujte chladicí okruh.
- Chladivo isobutan (R600a), které je obsaženo v chladicím okruhu spotřebiče, je zemní plyn, který je dobře snášen životním prostředím, ale je za určitých podmínek hořlavý. Během přepravy a instalace spotřebiče dbejte na to, aby nedošlo k poškození žádné části chladicího okruhu. Pokud dojde k poškození chladicího okruhu:
 - odstraňte z blízkosti spotřebiče otevřený oheň a všechny jeho možné zdroje

- důkladně vyvětrejte místnost, ve které je spotřebič umístěn.
- Změna technických parametrů nebo jakákoliv jiná úprava spotřebiče je nebezpečná. Jakékoli poškození kabelu může způsobit zkrat, požár nebo úraz elektrickým proudem.

 **Upozornění** Jakoukoliv elektrickou součást (napájecí kabel, zástrčku, kompresor) smí z důvodu možného rizika vyměňovat pouze autorizovaný zástupce nebo kvalifikovaný pracovník servisu.

1. Napájecí kabel se nesmí nastavovat.
 2. Zkontrolujte, zda není zástrčka stlačená nebo poškozená zadní stranou spotřebiče. Stlačená nebo poškozená zástrčka se může přehřát a způsobit požár.
 3. Ověřte si, zda je zástrčka spotřebiče dobře přístupná.
 4. Netahejte za napájecí kabel.
 5. Pokud je síťová zásuvka uvolněná, nezasunujte do ní zástrčku. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem nebo požáru.
 6. Spotřebič se bez krytu žárovky vnitřního osvětlení (je-li součástí vybavení) nesmí provozovat.
- Tento spotřebič je těžký. Při přemísťování spotřebiče buďte proto opatrní.
 - Nevytahujte věci z mrazicího oddílu, ani se jich nedotýkejte, máte-li vlhké nebo mokré ruce, protože byste si mohli způsobit odřeniny nebo omrzliny.
 - Spotřebič nesmí být dlouhodobě vystaven přímému slunečnímu záření.
 - V tomto spotřebiči se používají speciální žárovky (jsou-li součástí vybavy) určené pouze pro použití v domácích spotřebičích. Tyto žárovky nejsou vhodné pro osvětlení místností.
- Denní používání**
- Ve spotřebiči nestavte horké nádoby na plastové části spotřebiče.

- Neskladujte v něm hořlavý plyn nebo tekutiny, protože by mohly vybuchnout.
- Potraviny neukládejte přímo na větrací otvory v zadní stěně. (Pokud je spotřebič beznárazový)
- Zmrazené potraviny se nesmí po rozmrazení znovu zmrazovat.
- Zakoupené zmrazené potraviny skladujte podle pokynů daného výrobce.
- Pokyny výrobce spotřebiče týkající se uchování potravin je nutné přísně dodržovat. Řiďte se příslušnými pokyny.
- Do mrazicího oddílu nekládejte nápoje s vysokým obsahem kysličníku uhličitého nebo nápoje s bublinkami, protože vytvářejí tlak na nádobu, a mohou dokonce vybuchnout a poškodit spotřebič.
- Nejezte zmrzlinu ihned po vyjmutí z mrazničky, hrozí nebezpečí popálení.

Čištění a údržba

- Před čištěním nebo údržbou vždy spotřebič vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku ze sítě.
- Nečistěte spotřebič kovovými předměty.
- K odstranění námrazy nepoužívejte ostré předměty. Použijte plastovou škrabku.
- Pravidelně kontrolujte a čistěte odtokový otvor na rozmrazenou vodu. Je-li zanesený, uvolněte ho. Jestliže je otvor ucpaný, rozlije se voda na dno chladničky.

Instalace

Důležité U elektrického připojení se pečlivě řiďte pokyny uvedenými v příslušných odstavcích.

- Vybalte spotřebič a zkontrolujte, zda není poškozený. Je-li spotřebič poškozený, nezapojujte ho do sítě. Případné poškození okamžitě nahláste prodejci, u kterého jste spotřebič koupili. V tomto případě si uschovejte obal.
- Doporučujeme vám, abyste se zapojením spotřebiče počkali nejméně čtyři hodiny, aby olej mohl natéct zpět do kompresoru.
- Okolo spotřebiče musí být dostatečná cirkulace vzduchu, jinak by se přehříval. K

dosažení dostatečného větrání se řiďte pokyny k instalaci.

- Pokud je to možné, měl by spotřebič stát zadní stranou ke stěně, aby byly jeho horké části nepřístupné (kompresor, kondenzátor), a nemohli jste o ně zachytit nebo se spálit.
- Spotřebič nesmí být umístěn v blízkosti radiátorů nebo sporáků.
- Zkontrolujte, zda je zástrčka po instalaci spotřebiče přístupná.
- Připojujte pouze ke zdroji pitné vody (pokud je k dispozici vodovodní přípojka).

Servis

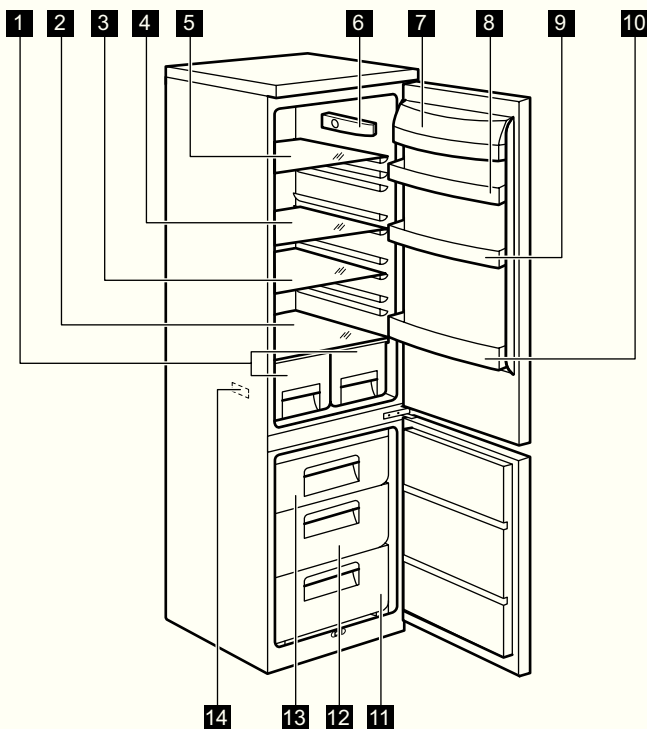
- Jakékoliv elektrikářské práce, nutné pro zapojení tohoto spotřebiče, smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář nebo osoba s příslušným oprávněním.

- Pokud je spotřebič nutné opravit, obraťte se na autorizované servisní středisko, které smí použít výhradně originální náhradní díly.

Ochrana životního prostředí



Tento přístroj neobsahuje plyny, které mohou poškodit ozónovou vrstvu, ani v chladicím okruhu, ani v izolačních materiálech. Spotřebič nelikvidujte společně s domácím odpadem a smetím. Izolační pěna obsahuje hořlavé plyny: spotřebič je nutné zlikvidovat podle příslušných předpisů, které získáte na obecním úřadě. Zabraňte poškození chladicí jednotky, hlavně vzadu v blízkosti výměníku tepla. Materiály použité u tohoto spotřebiče označené symbolem ♻ jsou recyklovatelné.



1 Zásuvky na ovoce

2 Skleněná police

3 Skleněná police

4 Skleněná police

- 5** Skleněná police
- 6** Termostat
- 7** Polička na máslo
- 8** Police ve dveřích
- 9** Police ve dveřích

- 10** Police na lahve
- 11** Mrazicí koš
- 12** Koš MaxiBox
- 13** Mrazicí koš
- 14** Typový štítek

Provoz

Zapnutí

Zasuňte zástrčku do nástěnné zásuvky. Otočte regulátorem teploty doprava na střední nastavení.

Vypnutí

Chcete-li spotřebič vypnout, otočte regulátorem teploty do polohy "O".

Regulace teploty

Teplota se reguluje automaticky.

Chcete-li spotřebič nastavit, postupujte takto:

- otočte regulátorem teploty směrem na nižší nastavení, chcete-li dosáhnout vyšší teploty.
- otočte regulátorem teploty směrem na vyšší nastavení, chcete-li dosáhnout nižší teploty.

i Nejvhodnější je obvykle střední nastavení.

Při hledání přesného nastavení mějte na paměti, že teplota uvnitř spotřebiče závisí na:

- teplotě místnosti
- četnosti otevření dveří
- množství vložených potravin
- umístění spotřebiče.

Důležité Jestliže je okolní teplota vysoká, nebo je spotřebič zcela zaplněný, a spotřebič je přitom nastavený na nejnižší teplotu, může běžet nepřetržitě a na zadní stěně se pak tvoří námraza. V tomto případě je nutné nastavit vyšší teplotu, aby se spotřebič automaticky odmrazil, a tím snížil spotřebu energie.

Při prvním použití

Čistění vnitřku spotřebiče

Před prvním použitím spotřebiče vymyjte vnitřek a všechno vnitřní příslušenství vlažnou vodou s trochou neutrálního mycího prostředku, abyste odstranili typický pach no-

vého výrobku, a pak vše důkladně utřete do sucha.

Důležité Nepoužívejte čisticí prostředky nebo abrazivní prášky, které mohou poškodit povrch spotřebiče.

Denní používání

Zmrazování čerstvých potravin

Mrazicí oddíl se hodí pro zmrazování čerstvých potravin a dlouhodobé uložení zmrazených a hlubokozmrazených potravin. Chcete-li zmrazovat čerstvé potraviny, je nutné změnit střední nastavení.

K rychléjšímu zmrazování otočte regulátorem teploty směrem na vyšší nastavení, abyste dosáhli maximálního chladu.

Důležité Teplota chladicího oddílu pak může klesnout pod 0°C. V tomto případě otočte

regulátorem teploty zpět na teplejší nastavení.

Čerstvé potraviny, které chcete zmrazit, položte do horního oddílu.

Skladování zmrazených potravin

Po prvním spuštění spotřebiče nebo po jeho dlouhodobé odstávce nechte spotřebič před vložením potravin běžet nejméně 2 hodiny na vyšší nastavení.

Důležité V případě náhodného rozmrazení, například z důvodu výpadku proudu, a pokud výpadek proudu trval delší dobu, než je uvedeno v tabulce technických údajů, je nutné rozmrazené potraviny rychle spotřebovat nebo ihned uvařit či upéct a potom opět zmrazit (po ochlazení).

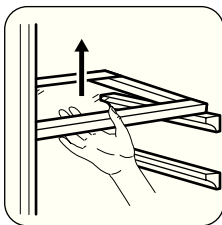
Rozmrazování

Hlubokozmrazené nebo zmrazené potraviny je možné před použitím rozmrazit v chladničce nebo při pokojové teplotě, podle toho, kolik máte času.

Malé kousky lze dokonce připravit ještě zmrazené, přímo z mrazničky: čas přípravy bude ale v tomto případě delší.

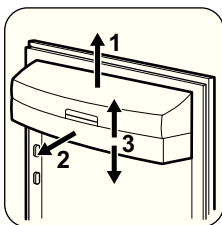
Přemístitelné police

Na stěnách chladničky jsou kolejničky, do kterých se podle přání zasunují police.



Umístění dveřních poliček

Dveřní poličky můžete umístit do různých výšek a vkládat tak do nich různě velká balení potravin.

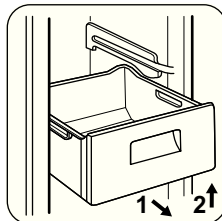


Pomalu posunujte polici ve směru šipek, až se uvolní, a pak ji zasuňte do zvolené polohy.

Vyjmutí mrazicích košů z mrazničky

Koš na zmrazování potravin jsou vybaveny zárážkou, aby se nedaly náhodně odstranit, nebo nevypadly. Při vytahování koše z mrazničky jej táhněte k sobě a když dosáhnete koncové zárážky, zvedněte jeho přední stranu nahoru a vyjměte koš.

Chcete-li koš vrátit zpět, lehce nadzdvihněte přední část koše, abyste ho mohli vložit do mrazničky. Jakmile je koš nad zárážkami, zasuňte koš dozadu do jeho polohy.



Užitečné rady a tipy

Normální provozní zvuky

- Když je chladicí kapalina čerpána chladičím hadem nebo potrubím, můžete slyšet

zvuk slabého bublání či zurčení. Nejde o závadu.

- Když je kompresor spuštěný a čerpá se chladicí médium, může to být doprovázeno drnčením nebo pulsujícím zvukem kompresoru. Nejde o závadu.
- Tepelné roztažení může způsobit náhlé zapraskání. Jde o přirozený a neškodný fyzikální jev. Nejde o závadu.
- Když se kompresor spustí nebo vypne, můžete zaslechnout slabé kliknutí regulátoru teploty. Nejde o závadu.

Tipy pro úsporu energie

- Neotvírejte často dveře, ani je nenechávejte otevřené déle, než je nezbytně nutné.
- Jestliže je okolní teplota vysoká, regulátor teploty je na vyšším nastavení a spotřebič je zcela zaplněný, může kompresor běžet nepřetržitě a na výparníku se pak tvoří námraza nebo led. V tomto případě je nutné nastavit regulátor teploty na nižší nastavení, aby se spotřebič automaticky odmrazil, a tím snížil spotřebu energie.

Tipy pro chlazení čerstvých potravin

K dosažení nejlepšího výkonu:

- do chladničky nevkládějte teplé potraviny nebo tekutiny, které se odpařují;
- potraviny zakrývejte nebo je zabalujte, zejména mají-li silnou vůni;
- potraviny položte tak, aby okolo nich mohl proudit volně vzduch.

Tipy pro chlazení

Užitečné rady:

Maso (všechny druhy): zabalte do polyetylenového sáčku a položte na skleněnou polici nad zásuvku se zeleninou.

Z hlediska bezpečné konzumace takto skladujte maso pouze jeden nebo dva dny.

Vařená jídla, studená jídla apod.: můžete zakrýt a položit na jakoukoli polici.

Ovoce a zelenina: musí být důkladně očištěné, vložte je do speciální zásuvky (nebo zásuvek), které jsou součástí vybavení.

Máslo a sýr: musí být ve speciální vzduchotěsné nádobě nebo zabalené do hliníkové fólie či do polyetylenového sáčku, aby k nim měl vzduch co nejméně přístup.

Láhve s mlékem: musí být uzavřeny víčkem a uloženy v držáku na láhve ve dveřích.

Banány, brambory, cibule a česnek smí být v chladničce pouze tehdy, jsou-li zabalené.

Tipy pro zmrazování potravin

K dosažení dokonalého zmrazovacího procesu dodržujte následující důležité rady:

- maximální množství potravin, které je možné zmrazit za 24 hodin je uvedeno na typovém štítku;
- zmrazovací postup trvá 24 hodin. V této době nepřidávejte žádné další potraviny ke zmrazení;
- zmrazujte pouze potraviny prvotřídní kvality, čerstvé a dokonale čisté;
- připravte potraviny v malých porcích, aby se mohly rychle a zcela zmrazit, a bylo pak možné rozmrazit pouze požadované množství;
- zabalte potraviny do alobalu nebo polyetylénu a přesvědčte se, že jsou balíčky vzduchotěsné;
- čerstvé, nezmrazené potraviny se nesmí dotýkat již zmrazených potravin, protože by zvýšily jejich teplotu;
- libové potraviny vydrží uložené déle a v lepším stavu, než tučné; sůl zkracuje délku bezpečného skladování potravin;
- vodové zmrzliny mohou při konzumaci okamžitě po vyjmutí z mrazicího oddílu způsobit popáleniny v ústech;
- doporučujeme napsat na každý balíček viditelně datum uskladnění, abyste mohli správně dodržet dobu uchování potravin.

Tipy pro skladování zmrazených potravin

K dosažení nejlepšího výkonu zakoupeného spotřebiče dodržujte následující podmínky:

- vždy si při nákupu ověřte, že zakoupené zmrazené potraviny byly prodejcem správně skladované;
- zajistěte, aby zmrazené potraviny byly z obchodu přineseny v co nejkratším možném čase;
- neotvírejte často dveře, ani je nenechávejte otevřené déle, než je nezbytně nutné;

- již rozmrazené potraviny se rychle kazí a nesmí se znovu zmrazovat;

- nepřekračujte dobu skladování uvedenou výrobcem na obalu.

Čištění a údržba

⚠ Pozor Před každou údržbou vytáhněte zástrčku spotřebiče ze zdroje elektrického napájení.

🌿 Tento spotřebič obsahuje uhlovodíky v chladicí jednotce; údržbu a doplňování smí proto provádět pouze autorizovaný pracovník.

Pravidelné čištění

Spotřebič je nutné pravidelně čistit:

- vnitřek a všechno vnitřní příslušenství omyjte vlažnou vodou s trochou neutrálního mycího prostředku;
- pravidelně kontrolujte těsnění dvířek a otírejte je, aby bylo čisté, bez usazených nečistot;
- důkladně vše opláchněte a osušte.

Důležité Nehýbejte s žádnými trubkami nebo kabely uvnitř spotřebiče, netahejte za ně a nepoškozujte je.

Nikdy nepoužívejte k čištění vnitřku spotřebiče abrazivní prášky, vysoce parfémované čisticí prostředky nebo vosková leštidla, protože mohou poškodit povrch a zanechat silný pach.

Kondenzátor (černá mřížka) a kompresor na zadní straně spotřebiče čistěte kartáčem. Tím selepší výkon spotřebiče a sníží spotřeba energie.

Důležité Dbejte na to, abyste nepoškodili chladicí systém.

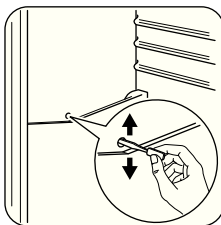
Řada prostředků na čištění povrchů v kuchyni obsahuje chemikálie, které mohou poškodit umělou hmotu použitou v tomto spotřebiči. Doporučujeme proto čistit povrch spotřebiče pouze teplou vodou s trochou tekutého mycího prostředku na nádobí.

Po čištění znovu připojte spotřebič k elektrické síti.

Odmrazování chladničky

Během normálního používání se námraza automaticky odstraňuje z výparníku chladicího oddílu při každém zastavení motoru kompresoru. Rozmrazená voda vytéká žlábkem do speciální nádoby na zadní straně spotřebiče nad motorem kompresoru, kde se odpařuje.

Odtokový otvor pro rozmrazenou vodu, který se nachází uprostřed žlábků v chladicím oddíle, se musí pravidelně čistit, aby voda nemohla přetéct na uložené potraviny. Použijte speciální čisticí nástroj, který najdete již zasunutý do odtokového otvoru.



Odmrazování mrazničky

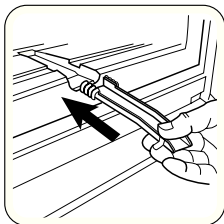
Na policích mrazničky a okolo horního oddílu se vždy bude tvořit určité množství námrazy. Mrazničku odmrázujte, když vrstva námrazy dosáhne tloušťky kolem 3-5 mm.

Námrazu odstraňte takto:

- vytáhněte zástrčku ze zásuvky, nebo vypněte spotřebič;
 - vyjměte všechny zmrazené potraviny, zabalte je do několika vrstev novin a dejte je na chladné místo;
 - vytáhněte zásuvky mrazničky;
 - zásuvky zabalte do nějakého izolujícího materiálu, např. do přikrývky nebo novin.
- Rozmrazování můžete urychlit tak, že do mrazničky postavíte nádoby s horkou vodou (ne vařící).
- Uvolněte odvodňovací kanálek z jeho umístění, zasuňte ho jako na obrázku a dejte

ho ho spodní části zásuvky mrazničky, kam se může svést voda.

- když začne led tát, opatrně ho seškrábněte. Použijte dřevěnou nebo plastovou škrabku.
- Až roztaje všechny led, vyčistěte a vytřete vnitřek spotřebiče, a pak vraťte odvodňovací kanálek zpět na místo.



- Zapněte spotřebič a vložte do něj mražené potraviny.

Doporučujeme zapnout spotřebič na několik hodin v nejvyšší poloze ovladače termostatu, aby dosáhl co nejrychleji vhodné teploty k uchování potravin.

Důležité Nikdy při odstraňování námrazy z výparníku nepoužívejte ostré kovové nástroje, mohli byste ho poškodit. K urychlení odmrazování nepoužívejte mechanické nebo jiné pomocné prostředky, které nejsou výrobcem doporučeny. Zvýšení teploty během odmrazování může u zmrazených potravin zkrátit dobu jejich skladování.

Odstraňování závad

⚠ Pozor Při hledání a odstraňování závady vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Odstraňování závady, které není uvedeno v tomto návodu, smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář nebo osoba s příslušným oprávněním.

Důležité Během normálního používání vydává spotřebič různé zvuky (kompresor, chladicí okruh).

Problém	Možná příčina	Řešení
Spotřebič je hlučný.	Spotřebič není správně postaven.	Zkontrolujte, zda spotřebič stojí stabilně (všechny čtyři nožičky musí stát na podlaze).
Kompresor funguje nepřetržitě.	Regulátor teploty může být nesprávně nastavený.	Nastavte vyšší teplotu.
	Dveře nejsou správně zavřené.	Viz „Zavření dveří“.
	Otvírali jste příliš často dveře.	Nenechávejte dveře otevřené déle, než je nezbytně nutné.
	Teplota jídla je příliš vysoká.	Před vložením nechte potraviny vychladnout na pokojovou teplotu.
Po vnitřní zadní stěně chladničky stéká voda.	Teplota v místnosti je příliš vysoká.	Snižte teplotu v místnosti.
	Během automatického odmrazování se na zadní stěně rozmrazuje námraza.	Nejde o závadu.
V chladničce teče voda.	Odtokový otvor je ucpaný.	Vyčistěte odtokový otvor.
	Vložené potraviny brání odtoku vody do odtokového otvoru.	Přemístěte potraviny tak, aby se nedotýkaly zadní stěny.

Problém	Možná příčina	Řešení
Na podlahu teče voda.	Vývod rozmražené vody neústí do odpařovacího tácu nad kompresorem.	Připojte vývod rozmražené vody k vypařovacímu tácu.
Příliš mnoho námrazy a ledu.	Potraviny nejsou řádně zabalené.	Zabalte potraviny lépe.
	Dveře nejsou správně zavřené.	Viz „Zavření dveří“.
	Regulátor teploty může být nesprávně nastavený.	Nastavte vyšší teplotu.
Teplota ve spotřebiči je příliš nízká.	Regulátor teploty může být nesprávně nastavený.	Nastavte vyšší teplotu.
Teplota ve spotřebiči je příliš vysoká.	Regulátor teploty může být nesprávně nastavený.	Nastavte nižší teplotu.
	Dveře nejsou správně zavřené.	Viz „Zavření dveří“.
	Teplota jídla je příliš vysoká.	Před vložením nechte potraviny vychladnout na pokojovou teplotu.
	Vložili jste příliš velké množství potravin najednou.	Dávejte do spotřebiče méně potravin najednou.
Teplota v chladničce je příliš vysoká.	Ve spotřebiči neobíhá chladný vzduch.	Zkontrolujte, zda ve spotřebiči může dobře obíhat chladný vzduch.
Příliš vysoká teplota v mrazničce.	Potraviny jsou položeny příliš těsně u sebe.	Uložte potraviny tak, aby mohl dobře obíhat chladný vzduch.
Spotřebič nefunguje.	Spotřebič je vypnutý.	Zapněte spotřebič.
	Zástrčka není zasunutá správně do zásuvky.	Zasuňte zástrčku správně do zásuvky.
	Spotřebič je bez proudu. Zásuvka není pod proudem.	Zasuňte do zásuvky zástrčku jiného elektrického spotřebiče. obraťte se na kvalifikovaného elektrikáře.
Osvětlení nefunguje.	Osvětlení je v pohotovostním režimu.	Zavřete a otevřete dveře.
	Vadná žárovka.	Viz „Výměna žárovky“.

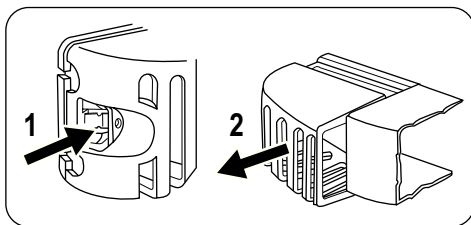
Projevuje-li se závada i po provedení výše uvedených úkonů, zavolejte do nejbližšího poprodejšího střediska.

Výměna žárovky

1. Spotřebič odpojte od sítě.
2. Zatlacením na pohyblivou část uvolněte kryt žárovky (1).
3. Sejměte kryt žárovky (2).
4. Pokud je zapotřebí žárovku vyměnit, vyměňte ji za žárovku o stejných vlastnostech a výkonu. Doporučuje se použít žá-

rovku značky Osram PARATHOM SPECIAL T26 0,8 W.

5. Nasadte kryt žárovky.
6. Připojte spotřebič k síti.
7. Otevřete dvířka spotřebiče. Přesvědčte se, že se osvětlení rozsvítí.



Zavření dveří

1. Vyčistěte těsnění dveří.
2. Pokud je to nutné, dveře seřídte. Řiďte se pokyny v části „Instalace“.
3. V případě potřeby vadné těsnění dveří vyměňte. Obrátte se na autorizované servisní středisko.

Technické údaje

Rozměry		
	Výška	1750 mm
	Šířka	595 mm
	Hloubka	658 mm
Skladovací čas při poruše		20 h
Napětí		230-240 V
Frekvence		50 Hz

Technické údaje jsou uvedeny na typovém štítku umístěném na vnitřní levé straně spotřebiče a na energetickém štítku.

Instalace

⚠️ Pozor Přečtěte si pečlivě "Bezpečnostní informace" ještě před instalací k zajištění bezpečnosti a správného provozu spotřebiče.

Umístění

Spotřebič instalujte na místě, jehož okolní teplota odpovídá klimatické třídě uvedené na typovém štítku spotřebiče:

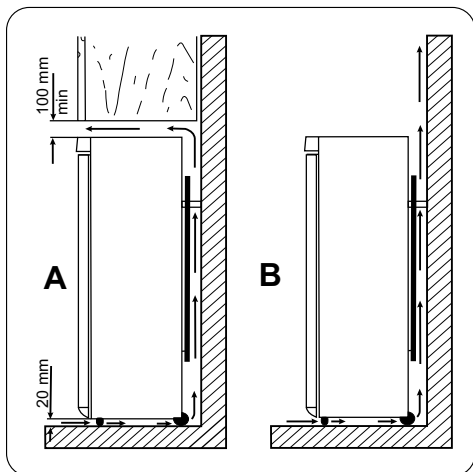
Klimatická třída	Okolní teplota
SN	+10°C až +32°C
N	+16°C až +32°C
ST	+16°C až +38°C
T	+16°C až +43°C

Umístění

Spotřebič musí být instalovaný v dostatečné vzdálenosti od zdrojů tepla, jako jsou radiátory, bojler, přímý sluneční svit apod. Ujistěte

se, že vzduch může volně cirkulovat kolem zadní části spotřebiče. Jestliže je spotřebič umístěn pod závěsnými skříňkami kuchyňské linky, je pro zajištění správného výkonu nutná minimální vzdálenost mezi horní částí spotřebiče a závěsnými skříňkami alespoň 100 mm. Pokud je to však možné, spotřebič pod závěsné skříňky nestavte. Správné vyrovnaní zajišťuje jedna nebo více seřizovacích nožiček na spodku spotřebiče.

⚠️ Upozornění Zástrčka musí být i po instalaci dobře přístupná, aby bylo možné spotřebič odpojit od elektrické sítě.



Připojení k elektrické síti

Spotřebič smí být připojen k síti až po ověření, že napětí a frekvence uvedené na typovém štítku odpovídají napětí v domácí síti.

Spotřebič musí být podle zákona uzemněn. Zástrčka napájecího kabelu je k tomuto účelu vybavena příslušným kontaktem. Pokud není domácí zásuvka uzemněná, poraďte se s odborníkem a připojte spotřebič k samostatnému uzemnění v souladu s platnými předpisy. Výrobce odmítá veškerou odpovědnost v případě nedodržení výše uvedených pokynů. Tento spotřebič je v souladu se směrnicemi EHS.

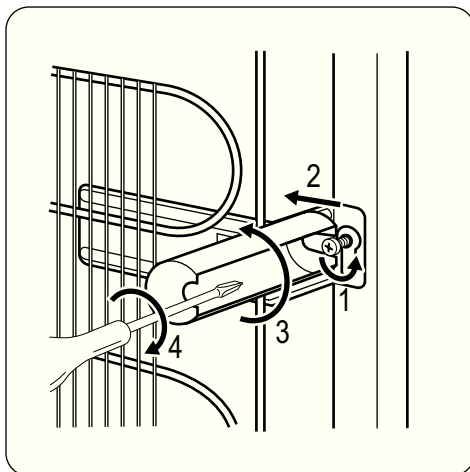
Zadní rozpěrky

Dvě rozpěrky naleznete v sáčku s dokumentací.

Při montáži rozperek postupujte následovně:

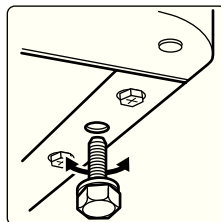
1. Uvolněte šroub.
2. Zasuňte rozpěrku pod šroub.
3. Otočte rozpěrku do správné polohy.

4. Utáhněte všechny šrouby.



Vyrovnaní

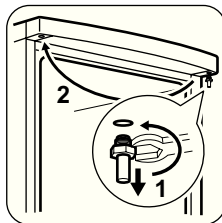
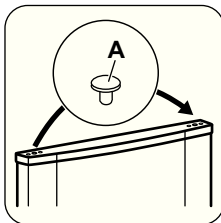
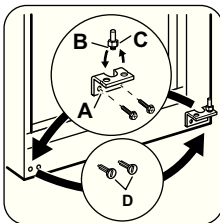
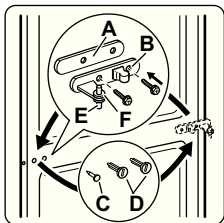
Při umístění spotřebiče zajistěte, aby stál vodorovně. Můžete ho vyrovnat seřízením dvou dolních předních nožiček.



Změna směru otvírání dveří

⚠ Upozornění Před každou činností vytáhněte zástrčku ze síťové zásuvky.

Důležité K provedení následujícího postupu doporučujeme přizvat další osobu, která bude dveře spotřebiče v průběhu práce držet.



- Otevřete dveře. Vyšroubujte střední závěs (B). Sejměte plastovou podložku (A).
- Vyjměte podložku (F) a přesuňte ji na opačnou stranu čepu závěsu (E).
- Sejměte dveře.
- Vyjměte levý čep středního závěsu (C, D) a přemontujte jej na opačnou stranu.
- Čep středního závěsu (C) nasadte do levého otvoru dolních dveří.
- Odšroubujte dolní závěs (A).
- Vyjměte levé čepy (D) a přemontujte je na opačnou stranu.
- Zašroubujte dolní závěs (A) na opačné straně.
- Odšroubujte čep dolního závěsu (B) a podložku (C) a nasadte je na opačné straně.
- Vytáhněte záslepky (1) na horní straně obou dveří a umístěte je na druhou stranu.
- Dolní dveře opět nasadte na čep dolního závěsu.
- Střední závěs nasadte do levého otvoru dolních dveří.
- Odšroubujte čep horního závěsu a zašroubujte ho na opačné straně.
- Nasadte horní dveře na čep horních dveří.
- Dolní dveře nasadte na čep středního závěsu a oboje dveře lehce nakloňte.
- Zašroubujte střední závěs. Nezapomeňte vložit pod střední závěs plastovou podložku.

Na závěr zkontrolujte následující:

- Všechny šrouby jsou dotažené.
- Okraje dveří jsou rovnoběžné s bočními hranami chladničky.
- Magnetické těsnění přiléhá ke skříní.
- Dveře se dobře otvírají i zavírají.

Při nízké okolní teplotě (např. v zimě) se může stát, že těsnění nebude dokonale doléhat.

V takovém případě počkejte, až těsnění samo přilne.

Pokud nechcete změnu směru otvírání dveří provádět sami, obraťte se na nejbližší servisní středisko. Odborník ze servisu provede změnu směru otvírání dveří na vaše náklady.

Poznámky k životnímu prostředí

Symbol  na výrobku nebo jeho balení udává, že tento výrobek nepatří do domácího odpadu. Je nutné odvézt ho do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit

negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací tohoto výrobku.

Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního úřadu,

služby pro likvidaci domovního odpadu nebo
v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

Tartalomjegyzék

Biztonsági információk	15	Ápolás és tisztítás	22
Működés	18	Hibaelhárítás	23
Első használat	19	Műszaki adatok	25
Napi használat	19	Üzembe helyezés	26
Hasznos javaslatok és tanácsok	20	Környezetvédelmi tudnivalók	28

A változtatások jogát fenntartjuk.



Biztonsági információk

Saját biztonsága és a helyes használat biztosítása érdekében a készülék üzembe helyezése és első használata előtt olvassa át figyelmesen ezt a használati útmutatót, beleértve a tippeket és figyelmeztetéseket is. A szükségtelen hibák és balesetek elkerülése érdekében fontos annak biztosítása, hogy mindenki, aki a készüléket használja, jól ismerje annak működését és biztonságos használatát. Őrizze meg ezt a használati útmutatót, és ha a készüléket elajándékozza vagy eladja, az útmutatót is mellékelje hozzá, hogy annak teljes élettartamán keresztül mindenki, aki használja, megfelelő információkkal rendelkezzen annak használatát és biztonságát illetően.

Az emberi élet és a vagyontárgyak biztonsága érdekében tartsa be a jelen használati útmutatóban szereplő óvintézkedéseket, mivel a gyártó nem felelős az ezek elmulasztása miatt bekövetkező károkért.

Gyermekek és fogyatékkal élő személyek biztonsága

- A készülék kialakítása nem olyan, hogy azt csökkent fizikai, értelmi vagy mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalatok és ismeretek híján lévő személyek (beleértve a gyermekeket is) használhassák, hacsak a biztonságukért felelős személy nem biztosít számukra felügyeletet és útmutatást a készülék használatára vonatkozóan. Gondoskodni kell a gyermekek felügyeletéről annak biztosítása érdekében, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- Minden csomagolóanyagot tartson a gyermekektől távol. Fulladásveszélyesek.

- A készülék kicselezésekor húzza ki a dugaszt a hálózati aljzathoz, vágja el a hálózati tápkábelt (olyan közel a készülékhez, amennyire csak lehet), és távolítsa el az ajtót annak megelőzése érdekében, hogy a játszó gyermekek áramütést szenvedjenek, vagy magukat a készülékbe zárják.
- Ha ez a mágneszáras ajtóval ellátott készülék egy rugózásos (kilincses) ajtóval vagy fedéllel ellátott régi készülék helyére kerül, akkor ne felejtse el a régi készülék kidobása előtt használatra alkalmatlanná tenni a rugós zárat. Ennek az a célja, hogy gyerekek ne tudjanak bennrekedni a készülékben.

Általános biztonsági tudnivalók



Vigyázat

A készülékházon vagy a beépített szerkezeten lévő szellőzőnyílásokat tartsa akadálymentesen

- A készülék rendeltetése élelmiszerek és/vagy italok tárolása a normál háztartásban, amint azt a jelen használati útmutató ismerteti.
- Ne használjon mechanikus szerkezetet vagy mesterséges eszközöket a leolvasztási folyamat elősegítésére.
- Ne működtessen más elektromos készüléket (például fagyaltkészítő gépet) hűtőberendezések belsejében, hacsak ezt a gyártó kifejezetten jóvá nem hagyja.
- Ügyeljen arra, hogy ne sérüljön meg a hűtőkör.
- Izobután (R600a) hűtőanyagot tartalmaz a készülék hűtőköre, ez a környezetre cse-

kély hatást gyakorló, természetes gáz, amely ugyanakkor gyúlékony.

A készülék szállítása és üzembe helyezése során bizonyosodjon meg arról, hogy a hűtőkör semmilyen összetevője nem sérült meg.

Ha a hűtőkör megsérült:

- kerülje nyílt láng és tűzgyújtó eszközök használatát
- alaposan szellőztesse ki azt a helyiséget, ahol a készülék található
- Veszélyes a termék műszaki jellemzőit megváltoztatni vagy a terméket bármilyen módon átalakítani. A hálózati tápkábel bármilyen sérülése rövidzárlatot, tüzet vagy áramütést okozhat.

 **Vigyázat** A veszélyhelyzetek megelőzése érdekében mindenféle elektromos részegység (hálózati tápkábel, dugasz, kompresszor) cseréjét hivatalos szervizképviseelőnek vagy szakképzett szervizmunkatársnak kell elvégeznie.

1. A hálózati tápkábelt nem szabad meghosszabbítani.
 2. Ügyeljen arra, hogy a hálózati dugaszt ne nyomja össze vagy károsítsa a készülék hátlapja. Az összenyomott vagy sérült hálózati dugasz túlmelegedhet és tüzet okozhat.
 3. Gondoskodjon arról, hogy a készülék hálózati dugasza hozzáférhető legyen.
 4. Ne húzza a hálózati kábelt.
 5. Ha a hálózati aljzat ki van lazulva, ne csatlakoztassa a hálózati dugaszt. Áramütés vagy tűz veszélye.
 6. Nem szabad működtetni a készüléket, ha a belső világítás lámpabúrája nincs a helyén (ha van a készüléken).
- Ez a készülék nehéz. Mozgatásakor körültekintéssel járjon el.
 - Ne szedjen ki semmit a fagyasztóból, és ne is érjen hozzá ilyenekhez, ha a keze nedves vagy vizes, mivel ez a bőrsérüléseket, illetve fagyás miatti égési sérüléseket eredményezhet.

- Ne tegye ki hosszú időn keresztül közvetlen napsütésnek a készüléket.
- Az ebben a készülékben működő izzólámpák (ha vannak ilyenek a készülékben) kizárólag háztartási eszközökhöz kifejlesztett, különleges fényforrások. Nem alkalmasak helyiségek megvilágítására.

Napi használat

- Ne tegyen meleg edényt a készülék műanyag részeire.
- Ne tároljon gyúlékony gázt vagy folyadékot a készülékben, mert azok felrobbanhatnak.
- Ne tegyen élelmiszereket közvetlenül a hátsó falon lévő levegőkimenet elé. (Ha a készülék Frost Free rendszerű)
- A fagyasztott élelmiszert kiolvasztás után többé nem szabad újra lefagyasztani.
- Az előrecsomagolt fagyasztott élelmiszereket az élelmiszergyártó utasításaival összhangban tárolja.
- A készülék gyártójának tárolásra vonatkozó ajánlásait szigorúan be kell tartani. Olvassa el az idevonatkozó utasításokat.
- Ne tegyen szénsavas italokat a fagyasztóba, mert nyomás keletkezik a palackban, ami miatt felrobbanhat és kárt okozhat a készülékben.
- A jégnyalóka fagyásból eredő égéseket okozhat, ha rögtön a készülékből kivéve enni kezdik.

Ápolás és tisztítás

- A karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és a húzza ki a vezetéket a fali aljzattól.
- Ne tisztítsa a készüléket fémtárgyakkal.
- Ne használjon éles tárgyakat a dérnék a készülékről történő eltávolításához. Használjon műanyag kaparókést.
- Rendszeresen vizsgálja meg a hűtőszekrényben a leolvadt víz számára kialakított vízelvezetőt. Szükség esetén tisztítsa meg a vízelvezetőt. Ha a vízelvezető el van záródva, a víz összegyűlik a készülék aljában.

Üzembe helyezés

Fontos Az elektromos hálózatra való csatlakoztatást illetően kövesse a megfelelő fejezetek útmutatását.

- Csomagolja ki a készüléket, és ellenőrizze, vannak-e sérülések rajta. Ne csatlakoztassa a készüléket, ha sérült. Az esetleges sérüléseket azonnal jelentse ott, ahol a készüléket vásárolta. Ilyen esetben őrizze meg a csomagolást.
- Ajánlatos legalább négy órát várni a készülék bekötésével és hagyni, hogy az olaj visszafolyjon a kompresszorba.
- Megfelelő levegőáramlást kell biztosítani a készülék körül, ennek hiánya túlmelegedéshez vezet. Az elégséges szellőzés elérése érdekében kövesse a vonatkozó üzembe helyezési utasításokat.
- Amikor csak lehetséges, a készülék hátlapja fal felé nézzen, hogy el lehessen kerülni a forró alkatrészek (kompresszor, kondenzátor) megérintését vagy megfogását az esetleges égési sérülések megelőzése érdekében.
- A készüléket nem szabad radiátorok vagy tűzhelyek közelében elhelyezni.
- Ügyeljen arra, hogy a hálózati dugasz hozzáférhető legyen a készülék telepítése után.

- Csak ivóvízhálózatra csatlakoztatható (Ha fel van szerelve vízcsatlakozóval).

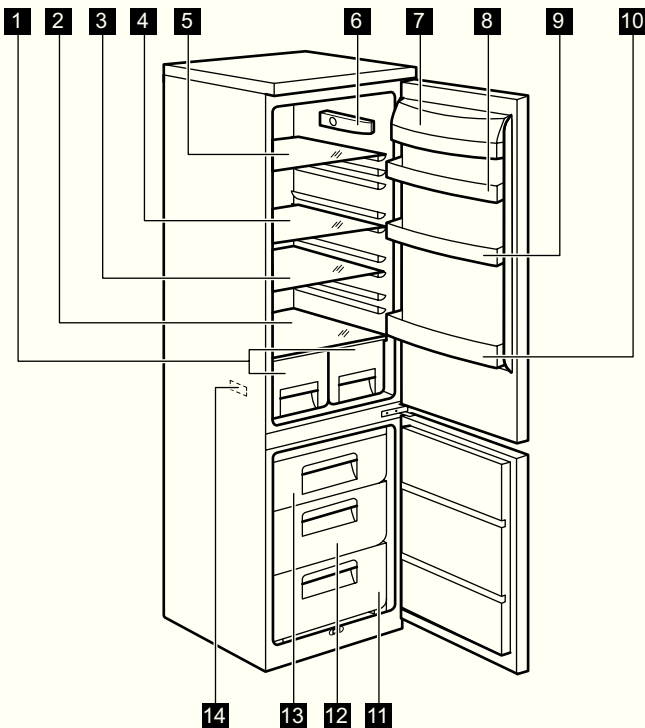
Szerviz

- A készülék szervizeléséhez szükséges minden villanszerelési munkát szakképzett villanszerelőnek vagy kompetens személynek kell elvégeznie.
- A készüléket kizárólag arra felhatalmazott szervizközpont javíthatja, és csak eredeti pótalkatrészek használhatók.

Környezetvédelem



Ez a készülék sem a hűtőfolyadék-keringtető rendszerben, sem a szigetelő anyagokban nem tartalmaz az ózonréteget károsító gázokat. A készüléket nem szabad lakossági hulladékkal és szeméttel együtt kidobni. A szigetelőhab gyúlékony gázokat tartalmaz: a készüléket a helyi hatóságoktól beszerezhető vonatkozó rendelkezésekkel összhangban kell hulladékba helyezni. Vigyázzon, ne sérüljön meg a hűtőegység, különösen hátul a hőcserélő környéke. A készüléken használt és ♻ szimbólummal megjelölt anyagok újrahasznosíthatóak.



1 Gyümölcsfiókok

2 Üvegpolc

3 Üvegpolc

4 Üvegpolc

5 Üvegpolc

6 Termosztát

7 Vajtartó polc

8 Ajtóban lévő polc

9 Ajtóban lévő polc

10 Palacktartó polc

11 Fagyasztó kosár

12 Maxibox kosár

13 Fagyasztó kosár

14 Adattábla

Működés

Bekapcsolás

Illessze a csatlakozódugót a hálózati aljzatba. Forgassa a hőmérséklet-szabályozót az óramutató járásával megegyező irányban egy közepes beállításra.

Kikapcsolás

A készülék kikapcsolásához forgassa a hőmérséklet-szabályozót "O" állásba.

Hőmérséklet-szabályozás

A hőmérséklet szabályozása automatikusan történik.

A készülék üzemeltetéséhez a következők szerint járjon el:

- Forgassa a hőmérséklet-szabályozót az alacsonyabb beállítások felé, hogy minimális hűtést érjen el.

- Forgassa a hőmérséklet-szabályozót a magasabb beállítások felé, hogy maximális hűtést érjen el.

 Általában egy közepes beállítás a leginkább megfelelő.

A pontos beállítás kiválasztásakor azonban szem előtt kell tartani, hogy a készülék belsejében uralkodó hőmérséklet az alábbi tényezőktől függ:

- szobahőmérséklet
- az ajtónyitások gyakorisága
- a tárolt élelmiszer mennyisége

Első használat

A készülék belsejének tisztítása

A készülék legelső használata előtt mossa ki a készülék belsejét semleges szappanos langyos vízzel, hogy eltávolítsa a tökéletesen új termékek tipikus szagát, majd alaposan szárítsa ki.

Napi használat

Friss élelmiszerek lefagyasztása

A fagyasztórekesz alkalmas friss élelmiszerek lefagyasztására, valamint fagyasztott és mélyhűtött élelmiszerek hosszú távú tárolására.

Friss élelmiszerek lefagyasztásához nem szükséges megváltoztatnia a közepes beállítást.

Azonban gyorsabb fagyasztási művelet érdekében forgassa a hőmérséklet-szabályozót a magasabb beállítások felé, hogy maximális hűtést érjen el.

Fontos Ilyen feltételek mellett a hűtőrekesz hőmérséklete 0°C alá eshet. Ha ez történik, állítsa a hőmérséklet-szabályozót melegebb beállításra.

Helyezze a lefagyasztandó friss élelmiszert a felső rekeszbe.

Fagyasztott élelmiszerek tárolása

Az első indításkor, illetve hosszabb használaton kívüli idő után, mielőtt az élelmiszereket a rekeszbe pakolná, üzemeltesse legalább 2

- a készülék helye.

Fontos Ha a környezeti hőmérséklet magas, vagy a készülék a maximális határig meg van terhelve, a hűtőszekrényt pedig a legalacsonyabb értékre állították be, előfordulhat, hogy folyamatosan hűt, s emiatt dér képződik a belső falán. Ebben az esetben a tárcsát a legmagasabb hőmérsékleti értékre kell állítani az automatikus jégmentesítés elindításához, ezzel pedig csökkentett energiafogyasztást lehet elérni.

Fontos Ne használjon mosószereket vagy súrolóporokat, mert ezek megsérthetik a felületét.

órágig a készüléket a magasabb beállításon.

Fontos Véletlenszerűen, például áramkimaradás miatt bekövetkező leolvadás esetén, amikor az áramszünet hosszabb ideig tart, mint az az érték, amely a műszaki jellemzők között a "felolvadási idő" alatt fel van tüntetve, a felolvadt élelmiszert gyorsan el kell fogyasztani, vagy azonnal meg kell főzni, majd pedig a (kihülés után) újra lefagyasztani.

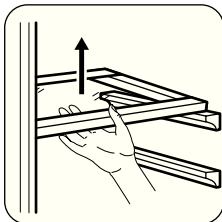
Kiolvasztás

A mélyfagyasztott vagy fagyasztott élelmiszerek használat előtt a hűtőrekeszben vagy szobahőmérsékleten kiolvaszthatók, attól függően, hogy mennyi idő áll rendelkezésre ehhez a művelethez.

A kisebb darabok még akár fagyasztott állapotban, közvetlenül a fagyasztóból kivéve is megfőzhetők: ebben az esetben a főzés ideje meghosszabbodik.

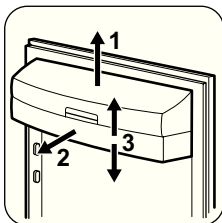
Mozgatható polcok

A hűtőszekrény falai több sor csúszósínnel vannak ellátva, hogy a polcokat tetszés szerinti helyre lehessen tenni.



Az ajtó polcainak elhelyezése

Ha különböző méretű élelmiszercsomagok tárolásának szeretne helyet biztosítani, az ajtópolcokat különböző magasságokba állíthatja.

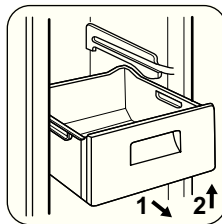


Fokozatosan húzza a polcot a nyilakkal jelölt irányba, amíg ki nem szabadul, majd szükség szerint tegye új helyre.

A fagyasztókosarak kivétele a fagyasztóból

A fagyasztókosarakon van egy ütköző, amely megakadályozza véletlen kivételüket vagy leesésüket. Amikor ki szeretné venni a fagyasztóból, húzza maga felé a kosarat, és amikor az elérte a végpontot, az elejét felfele billentve vegye ki a kosarat.

Amikor vissza kívánja rakni, kissé emelje meg a kosár elejét, hogy be lehessen illeszteni a fagyasztóba. Amikor túljutott a végpontokon, nyomja vissza a kosarakat a helyükre.



Hasznos javaslatok és tanácsok

Normál működéssel járó hangok

- Esetleg egy halk csobogó vagy bugyborékoló hangot is lehet hallani, amikor a hűtőközeget a rendszer a hátsó tekercseken vagy vezetéken. Ez normális jelenség.
- Amikor a kompresszor be van kapcsolva, a hűtőszekrényben körbe halad a szivattyúzott anyag; ekkor zümmögő és pulzáló zaj hallatszik a kompresszor felől. Ez normális jelenség.
- A hőtágulás hirtelen recsegő zajt okozhat. Ez egy természetes, veszélytelen fizikai jelenség. Ez normális jelenség.
- A kompresszor ki- vagy bekapcsolásakor hallani lehet a hőmérséklet-szabályozó halk kattánását. Ez normális jelenség.

Energiatakarékossági ötletek

- Ne nyitogassa gyakran az ajtót, illetve ne hagyja a feltétlenül szükségesnél tovább nyitva.
- Ha a környezeti hőmérséklet magas, a hőmérséklet-szabályozó magas beállításon van, és a készülék teljesen meg van töltve, be, előfordulhat, hogy a kompresszor folyamatosan üzemel, ami miatt jég vagy dér képződik a párologtatón. Ha ez bekövetkezik, forgassa a hőmérséklet-szabályozót alacsonyabb beállításokra, hogy lehetővé tegye az automatikus leolvasztást, és így takarékoskodjon az áramfogyasztással.

Ötletek friss élelmiszerek hűtéséhez

A legjobb teljesítmény elérése érdekében:

- ne tároljon meleg ételt vagy párolgó folyadékot a hűtőszekrényben
- takarja le vagy csomagolja be az ételiszereket, különösen ha valamelyiknek erős az aromája
- úgy helyezze be az ételeket, hogy a levegő szabadon körbe tudja járni őket.

Ötletek a hűtőszekrény használatához

Hasznos tanácsok:

Hús (minden fajtája): csomagolja nejlonzacskóba és helyezze a zöldséges fiók feletti üveglapra.

Biztonsági okokból ne tárolja egy vagy két napnál hosszabb ideig ily módon a húst.

Készételek, hidegtálak stb.: ezeket le kell takarni, majd bármelyik polcon elhelyezhetők.

Gyümölcsök és zöldségek: alaposan meg kell őket tisztítani és számukra külön biztosított fiók(ok)ban elhelyezni.

Vaj és sajt: speciális légmentes tartóedényekbe kell helyezni, vagy alufóliába vagy nejlonzacskókba csomagolni őket, és a lehető legtöbb levegőt kiszorítani körülöttük.

Tejesüvegek: legyen kupakjuk, és tárolja őket az ajtó palacktartó rekeszében.

Ha a banán, krumpli, hagyma vagy fokhagyma nincs becsomagolva, tilos őket a hűtőszekrényben tartani.

Ötletek fagyasztáshoz

Ha a legjobban szeretné hasznosítani a fagyasztási eljárást, tartson be néhány fontos ajánlást:

- az adatlapon megtekintheti azt a maximális ételiszermennyiséget, amely 24 órán belül lefagyasztható;
- a fagyasztási folyamat 24 órát vesz igénybe. Ez alatt az időszak alatt nem szabad további fagyasztásra váró ételiszert beletenni;
- csak első osztályú, friss és alaposan megtisztított ételiszereket fagyasszon le;
- készítsen kisebb adag ételeket, hogy gyorsan és teljesen megfagyjanak, és hogy a

későbbiekben csak a kívánt mennyiséget kelljen felolvasztani;

- csomagolja az ételt alufóliába vagy folpackba, és ellenőrizze, hogy sikerült-e a csomagolással kizárni a levegőt;
- ne hagyja, hogy a friss, még nem fagyott ételiszerek hozzáérjenek a már lefagyasztott adagokhoz, mert különben az utóbbiaknak megemelkedik a hőmérséklete;
- a zsírszegény ételeket könnyebben és hosszabb ideig lehet tárolni, mint a zsírosakat; a só csökkenti az ételiszerek élettartamát;
- ha a vízből képződött jeget a fagyasztórendszerből történő kivétel után rögtön fagyasztani kezdik, fagyásból eredő égési sérüléseket okozhat a bőrön;
- ajánlatos minden egyes csomagon feltüntetni a lefagyasztás dátumát, hogy nyomon lehessen követni a tárolási időket.

Ötletek fagyasztott ételiszerek tárolásához

Annak érdekében, hogy a legjobb teljesítményt érje el a készüléknél:

- ellenőrizze, hogy a kereskedelmileg lefagyasztott ételiszereket megfelelően tárolta-e az eladó;
- gondoskodjon róla, hogy a fagyasztott ételiszerek a lehető legrövidebb időn belül elkerüljenek az ételiszerezületből a fagyasztóba;
- ne nyitogassa gyakran az ajtót, illetve ne hagyja a feltétlenül szükségesnél tovább nyitva;
- a kiolvasztott ételiszerek nagyon gyorsan romlanak, és nem fagyaszthatók vissza;
- ne lépje túl az ételiszergyártó által feltüntetett tárolási időtartamot.

Ápolás és tisztítás

Figyelem Bármilyen karbantartási művelet előtt áramtalanítsa a készüléket a hálózati csatlakozódugó kihúzásával.

Ennél a készüléknél szénhidrogén van a hűtőegységben; ezért csak megbízott szerelő végezhet rajta karbantartást, és töltési fel újra.

Időszakos tisztítás

A készüléket rendszeresen tisztítani kell:

- a készülék belsejét és a tartozékokat langyos vízzel és egy kevés semleges mosogatószerrel tisztítsa meg.
- rendszeresen ellenőrizze az ajtó tömítéseket, és törölje tisztára, hogy biztosítsa azok tisztaságát és szennyeződésmentességét.
- gondosan öblítse le és szárítsa meg.

Fontos Ne húzza meg, ne mozgassa és ne sértse meg a készülék házában lévő csöveket és/vagy kábeleket.

Soha ne használjon mosószerkeket, súrolóporokat, erőteljesen illatosított tisztítószerkeket vagy viaszos polírozószerkeket a beltér tisztításához, mivel ezek károsítják a felületet, és erőteljes illatot hagynak maguk után.

Tisztítsa meg a kondenzátort (fekete rács), majd a készülék hátulján lévő kompresszort egy kefével. Ezzel a művelettel javíthatja a készülék teljesítményét, és csökkentheti az áramfogyasztást.

Fontos Ügyeljen arra, hogy ne sérüljön meg a hűtőrendszer.

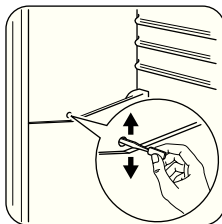
Számos konyhai felület tisztító olyan vegyszereket tartalmaz, amelyek megtámadhatják/károsíthatják a készülékben használt műanyagokat. Ebből az okból javasoljuk, hogy a készülék külső felületét kizárólag meleg vízzel tisztítsa, amelyhez egy kevés mosogatószer adott.

A tisztítás után csatlakoztassa a készüléket a táphálózathoz.

A hűtőszekrény leolvasztása

Rendeltetésszerű használat közben a dér minden alkalommal automatikusan leolvad a hűtőrekesz párologtatójáról, amint leáll a kompresszor. A jégmentesítéssel keletkezett víz a készülék hátulján a kompresszor felett egy vályún keresztül befolyik egy különleges tartályba, és ott elpárolog.

Fontos, hogy a hűtőszekrény-csatorna közepén látható lefolyónyílást, amely a jégmentesítésből származó vizet befogadja, rendszeresen megtisztítsa, nehogy a víz túlfolyjon és rácsöpögjön a készülékben lévő élelmiszerekre. Használja a kapott speciális tisztítót, amely már eleve bent található a lefolyónyílás belsejében.



A fagyasztó leolvasztása

Bizonyos mennyiségű dér mindig képződik a fagyasztó polcain és a felső rekesz körül.

Olvassza le a fagyasztót, amikor a zúzmara réteg vastagsága meghaladja a 3-5 mm-t. A zúzmara eltávolításához kövesse az alábbi utasításokat:

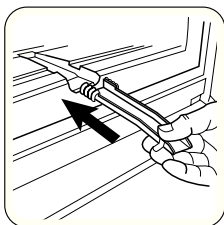
- Húzza ki a dugót a fali aljzatból, vagy kapcsolja ki a készüléket
- szedjen ki minden tárolt élelmiszert, csomagolja őket több réteg újságpapírra, és tegye hideg helyre
- Vegye ki a fagyasztófiókokat
- Tegyen szigetelő anyagot (pl. takaró vagy újságpapír) a fiókok köré.

A leolvasztás felgyorsítható, ha meleg (nem forró) vizet tartalmazó fazekakat helyez a fagyasztóba.

- Oldja le a vízelvezető csatornát a tárolási helyzetből, nyomja be az ábrának megfe-

lelően, és helyezze az alsó fagyasztófiókba, ahol a víz összegyűlhet

- Óvatosan kaparja le a jeget, amikor elkezd felolvadni. Használjon fa vagy műanyag kaparókést
- Amikor az összes jég elolvadt, tisztítsa ki és törölje szárazra a készülékházat, majd tegye vissza a vízelvezető csatornát a helyére.



- Kapcsolja be a készüléket, és pakolja vissza a fagyasztott élelmiszereket.

Javasoljuk, hogy néhány óráig a hőmérséklet-szabályzó legmagasabb állásában üzemeltesse a készüléket, hogy minél hamarabb elérje a megfelelő tárolási hőmérsékletet.

Fontos Soha ne próbálja meg éles fémeszközök segítségével lekaparni a jeget a párologtatóról, mert megsértheti. Ne használjon mechanikus szerkezetet vagy mesterséges eszközöket az olvasztási folyamat elősegítésére, ha azokat a gyártó nem ajánlja. Ha a jégmentesítés alatt a fagyasztott élelmiszer-csomagoknak megemelkedik a hőmérséklete, emiatt lerövidülhet a biztonságos tárolási élettartamuk.

Hibaelhárítás

Figyelem A hibakeresés előtt válassza le a készüléket a táphálózatról. Csak szakképzett villanyszerelő vagy kompetens személy végezhet el bármilyen olyan hibaelhárítást, amely nem szerepel a jelen kézikönyvben.

Fontos Normál használat közben a bizonyos hangok hallhatók (kompresszor, hűtőfolyadék áramlása)

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A készülék zajos	A készülék alátámasztása nem megfelelő.	Ellenőrizze, hogy a készülék stabilan áll-e (mind a négy lábnak a padlón kell állnia).
A kompresszor folyamatosan működik	Lehet, hogy a hőmérséklet-szabályozó beállítása nem megfelelő.	Állítson be magasabb hőmérsékletet.
	Az ajtó nincs jól becsukva.	Olvassa el "Az ajtó bezárása" c. szakaszt.
	Túl gyakori az ajtó nyitogatása.	Ne tartsa nyitva az ajtót a szükségesnél hosszabb időn át.
	A termék hőmérséklet túl magas.	Hagyja, hogy a termék hőmérséklet a szobahőmérsékletre csökkenjen a tárolás előtt.
Víz folyik le a hűtőszekrény hátlapján.	A szobahőmérséklet túl magas.	Csökkentse a szobahőmérsékletet.
	Az automatikus leolvasztási folyamat során a zúzmara leolvad a hátlapon.	Ez helyes.
Víz folyik be a hűtőszekrénybe	A vízkifolyó eltömődött.	Tisztítsa ki a vízkifolyót.

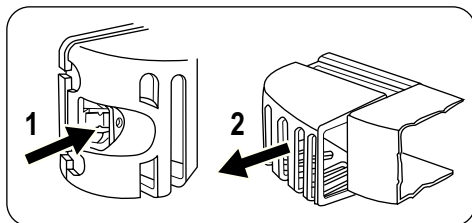
Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
	Az élelmiszerek megakadályozzák, hogy a víz a vízgyűjtőbe folyjon.	Ügyeljen rá, hogy a termékek ne érjenek a hátsó falhoz.
Víz folyik a padlóra.	A leolvasztási vízkifolyó nem a kompresszor fölötti párologtató tálcához csatlakozik.	Csatlakoztassa a leolvasztási vízkifolyót a párologtató tálcához.
Túl sok a jég és a zúzmara.	Az élelmiszerek nincsenek megfelelően becsomagolva.	Csomagolja be jobban az élelmiszereket.
	Az ajtó nincs jól becsukva.	Olvassa el "Az ajtó bezárása" c. szakaszt.
	Lehet, hogy a hőmérséklet-szabályozó beállítása nem megfelelő.	Állítson be magasabb hőmérsékletet.
A készülékben a hőmérséklet túl alacsony.	Lehet, hogy a hőmérséklet-szabályozó beállítása nem megfelelő.	Állítson be magasabb hőmérsékletet.
A készülékben a hőmérséklet túl magas.	Lehet, hogy a hőmérséklet-szabályozó beállítása nem megfelelő.	Állítson be alacsonyabb hőmérsékletet.
	Az ajtó nincs jól becsukva.	Olvassa el "Az ajtó bezárása" c. szakaszt.
	A termék hőmérséklet túl magas.	Hagyja, hogy a termék hőmérséklet a szobahőmérsékletre csökkenjen a tárolás előtt.
	Túl sok termék van tárolva egy időben.	Tároljon kevesebb terméket egy időben.
A hűtőszekrényben a hőmérséklet túl magas.	Nincs hideglevegő-keringetés a készülékben.	Gondoskodjon arról, hogy legyen hideglevegő-keringetés a készülékben.
A fagyasztóban a hőmérséklet túl magas.	A termékek túl közel vannak egymáshoz.	Tárolja a termékeket úgy, hogy legyen hideglevegő-keringés a készülékben.
A készülék nem működik.	A készülék ki van kapcsolva.	Kapcsolja be a készüléket.
	A hálózati dugasz nincs helyesen csatlakoztatva a hálózati aljzatba.	Csatlakoztassa a hálózati dugaszt helyesen a hálózati aljzatba.
	A készülék nem kap áramot. Nincs feszültség a hálózati aljzatban.	Csatlakoztasson egy másik elektromos készüléket a hálózati aljzatba. Forduljon szakképzett villanyszerelőhöz.
A lámpa nem működik.	A lámpa készenléti üzemmódban van.	Zárja be és nyissa ki az ajtót.
	A lámpa hibás.	Olvassa el az "Izzó kicserélése" c. szakaszt.

Ha a készülék a fenti ellenőrzések elvégzése után még mindig nem megfelelően működik, forduljon az ügyfélszolgálati központhoz.

A lámpa izzójának cseréje

1. Válassza le a készüléket a hálózatról.
2. Nyomja be a mozgatható részt a burkolat kioldásához (1).

3. Vegye le a lámpaburkolatot (2).
4. Szükség esetén cserélje ki az izzót egy hasonló kialakítású és teljesítményű izzóra. Az Osram PARATHOM SPECIAL T26 0,8 Watt jelű izzó használatát javasoljuk.
5. Helyezze vissza a lámpaburkolatot.
6. Csatlakoztassa a készüléket.
7. Nyissa ki az ajtót. Győződjön meg arról, hogy a világítás bekapcsol-e.



Az ajtó záródása

1. Tisztítsa meg az ajtótmítéseket.
2. Szükség esetén állítsa be az ajtót. Olvassa el az „Üzembe helyezés” c. szakaszt.
3. Szükség esetén cserélje ki a hibás ajtótmítéseket. Forduljon a márkaszervizhez.

Műszaki adatok

Az 1/1998. (I. 12.) IKIM sz. miniszteri rendeletnek megfelelően

Gyártó védjegye	Electrolux	
A készülék kategóriája	Hűtőszekrény - fagyasztószekrény	
Magasság	mm	1750
Szélesség	mm	595
Mélység	mm	658
Hűtőtér nettó térfogata	liter	223
Fagyasztótér nettó térfogata	liter	92
Energiaosztály (A++ és G között, ahol az A+ + a leghatékonyabb, a G a legkevésbé hatékony)		A++
Villamosenergia -fogyasztás (24 órás szabványos vizsgálati eredmények alapján. A mindenkor energiafogyasztás a készülék használatától és elhelyezéstől függ.)	kWh/év	229
Fagyasztótér csillagszám jele		****
Áramkimaradási biztonság	óra	20
Fagyasztási teljesítmény	kg/24 óra	4,125
Klímaosztály		SN-N-ST-T
Feszültség	Volt	230-240
Zajtelsítmény	dB/A	39

A műszaki adatok megtalálhatók a készülék belsejében bal oldalon lévő adattáblán és az energiatakarékossági címkén.

Üzembe helyezés

Figyelem A készülék üzembe helyezése előtt figyelmesen olvassa el a "Biztonsági információk" c. szakaszt saját biztonsága és a készülék helyes üzemeltetése érdekében.

Elhelyezés

Olyan helyen helyezze üzembe a készüléket, amelynek környezeti hőmérséklete megfelel annak a klímabesorolásnak, amely a készülék adattábláján fel van tüntetve:

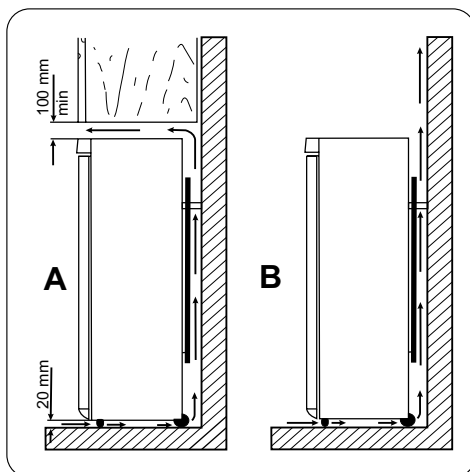
Klímabesorolás	Környezeti hőmérséklet
SN	+10°C és +32°C között
N	+16°C és +32°C között
ST	+16°C és +38°C között
T	+16°C és +43°C között

Elhelyezés

A készüléket minden hőforrástól, például radiátortól, kazántól, közvetlen napsütéstől stb. távol kell üzembe helyezni. Gondoskodjon arról, hogy a levegő szabadon áramolhasson a készülék hátoldala körül. Ha a készüléket egy falra függesztett egység alá helyezik, a legjobb teljesítmény érdekében a készülék felső lapja és a fali egység között legalább 100 mm távolságot kell hagyni. Azonban az az ideális, ha a készüléket nem egy falra függesztett elem alatt helyezik el. A pontos vízszintbe állítás a készülék alján található egy vagy több állítható láb révén biztosítható.

Vigyázat Gondoskodni kell arról, hogy a készüléket probléma esetén haladéktalanul le lehessen választani a hálózati áramkörrel, ezért a dugasznak az

üzembe helyezés után könnyen elérhető helyen kell lennie.



Elektromos csatlakoztatás

Az elektromos csatlakoztatás előtt győződjön meg arról, hogy az adattáblán feltüntetett feszültség és frekvencia megegyezik-e a háztartási hálózati áram értékeivel.

A készüléket kötelező földelni. A elektromos hálózatba illő vezeték dugója ilyen érintkezéssel van ellátva. Ha a háztartási hálózati csatlakozóaljzat nincs leföldelve, csatlakoztassa a készüléket az érvényben lévő jogszabályok szerint külön földpólushoz, miután konzultált egy képesített villanyszerelővel. A gyártó minden felelősséget elhárít magától, ha a fenti biztonsági óvintézkedéseket nem tartják be.

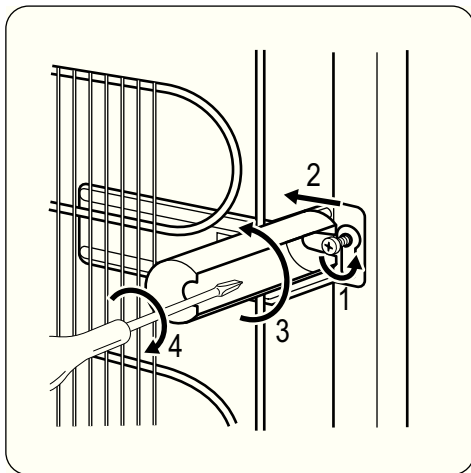
Ez a készülék megfelel az EKG irányelveknek.

Hátsó távtartók

A két távtartó a készülék dokumentációját tartalmazó tasakban található.

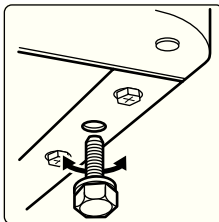
A távtartók felszerelésekor az alábbi módszert kövesse:

1. Lazítsa meg a csavart.
2. Helyezze a távtartót a csavarfej alá.
3. Fordítsa a távtartót a megfelelő helyzetbe.
4. Csavarozza be a csavart.



Vízszintbe állítás

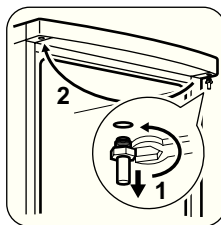
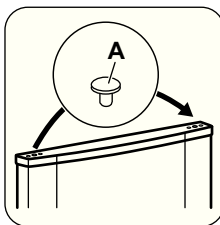
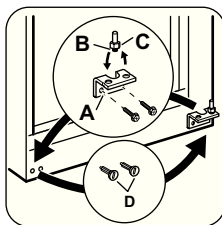
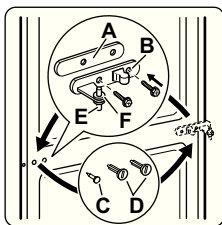
Amikor elhelyezi a készüléket, ügyeljen arra, hogy vízszintben álljon. Ez az előlő oldalon alul található két szabályozható láb segítségével érhető el.



Az ajtó nyitási irányának megfordítása

⚠ Vigyázat Bármilyen művelet végrehajtása előtt húzza ki a hálózati vezetékét a hálózati aljzatból.

Fontos Azt javasoljuk, hogy a következő műveleteket egy másik személy segítségével végezze, aki a készülék ajtóit a műveletek során megtartja.



- Nyissa ki az ajtót. Csavarozza ki a középső zsanért (B). Vegye le a műanyag távtartót (A).
- Távolítsa el a távtartót (F), és helyezze át a zsanér forgócsapjának (E) másik oldalára.
- Vegye le az ajtókat.
- Távolítsa el a középső zsanér bal oldali borítócsapját (C, D), és helyezze át a másik oldalra.
- Illessze a középső zsanér csapját (C) az alsó ajtó bal oldali furatába.
- Csavarozza ki az alsó zsanért (A).
- Távolítsa el a bal oldali borítócsapokat (D), és helyezze át a másik oldalra.
- Csavarozza vissza az alsó zsanért (A) az ellenkező oldalra.
- Szerelje le az alsó zsanér forgócsapját (B) és a távtartót (C), majd szerelje fel őket a másik oldalon.
- Távolítsa el mindkét ajtó felső oldalán lévő dugaszokat (1), és helyezze át őket a másik oldalra.
- Tegye vissza az alsó ajtót az alsó zsanér forgócsapjára.
- Illessze a középső zsanért az alsó ajtó bal oldali furatába.
- Csavarozza ki a felső zsanér forgócsapját, és helyezze át az ellenkező oldalra.
- Illessze a felső ajtót a felső ajtó forgócsapjára.
- Tegye vissza a felső ajtót a középső zsanér forgócsapjára, kissé megdöntve mindkét ajtót.
- Csavarozza vissza a középső zsanért. Ne feledkezzen meg a műanyag távtartóról.

Hajtson végre egy végső ellenőrzést, hogy megbizonyosodjon a következőkről:

- Minden csavar meg van-e húzva.
 - Az ajtók élei párhuzamosan futnak-e a készülék oldalsó élével.
 - A mágneses tömítés a készülékházhoz tapad-e.
 - Az ajtó megfelelően nyílik és csukódik-e.
- Ha a környezeti hőmérséklet alacsony (pl. télen), előfordulhat, hogy az ajtó tömítés nem

tapad hozzá tökéletesen a szekrénytesthez. Ebben az esetben várja meg, amíg a tömítés magától hozzáidomul a szekrénytesthez. Ha nem szeretné saját maga végrehajtani a fenti műveleteket, forduljon a legközelebbi márkaszervizhez. A márkaszerviz szakembere költségtérítés ellenében elvégzi az ajtók nyitásiirányának megfordítását.

Környezetvédelmi tudnivalók

A terméken vagy a csomagoláson található  szimbólum azt jelzi, hogy a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. Ehelyett a terméket el kell szállítani az elektromos és elektronikai készülékek újrahasznosítására szakosodott megfelelő begyűjtő helyre. Azzal, hogy gondoskodik ezen termék helyes hulladékba helyezéséről, segít megelőzni azokat, a környezetre és az emberi

egészségre gyakorolt potenciális kedvezőtlen következményeket, amelyeket ellenkező esetben a termék nem megfelelő hulladékkezelése okozhatna. Ha részletesebb tájékoztatásra van szüksége a termék újrahasznosítására vonatkozóan, kérjük, lépjen kapcsolatba a helyi önkormányzattal, a háztartási hulladékok kezelését végző szolgálattal vagy azzal a bolttal, ahol a terméket vásárolta.

Cuprins

Informații privind siguranța	29	Îngrijirea și curățarea	35
Funcționarea	32	Depanare	37
Prima utilizare	33	Date tehnice	39
Utilizarea zilnică	33	Instalarea	39
Sfaturi utile	34	Informații privind mediul	42

Ne rezervăm dreptul asupra efectuării de modificări.



Informații privind siguranța

Pentru siguranța dv. și pentru a asigura utilizarea corectă a aparatului, înainte de instalare și de prima utilizare, citiți cu atenție acest manual de utilizare, inclusiv recomandările și avertismentele cuprinse în el. Pentru a evita erorile inutile și accidentele, este important să vă asigurați că toate persoanele care vor folosi aparatul cunosc foarte bine modul său de funcționare și caracteristicile de siguranță. Păstrați aceste instrucțiuni și asigurați-vă că ele vor însoți aparatul în cazul în care este mutat sau vândut, astfel încât toți utilizatorii, pe întreaga durată de viață a aparatului, să fie corect informați cu privire la utilizarea și siguranța sa.

Pentru siguranța persoanelor și a bunurilor, respectați măsurile de precauție din aceste instrucțiuni de utilizare, deoarece producătorul nu este responsabil de daunele cauzate prin nerespectarea acestor cerințe.

Siguranța copiilor și a persoanelor vulnerabile

- Acest aparat nu trebuie folosit de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale și mentale reduse, sau lipsiți de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheați sau li s-au dat instrucțiuni în legătură cu folosirea aparatului, de către o persoană răspunzătoare pentru siguranța lor. Copiii trebuie supravegheați ca să nu se joace cu aparatul.
- Nu lăsați ambalajele la îndemâna copiilor. Există riscul de sufocare.
- Când aruncați aparatul, scoateți ștecherul din priză, tăiați cablul de alimentare (cât mai aproape de aparat) și înlăturați ușa,

astfel încât copiii care se joacă să nu se poată electrocuta și să nu se poată închide înăuntru.

- Dacă acest aparat, care are garnituri magnetice la ușă, înlocuiește un aparat mai vechi care are un sistem de închidere cu arc (zăvor cu resort), faceți inutilizabil sistemul de închidere înainte de a arunca aparatul vechi. În acest mod nu va putea deveni o capcană mortală pentru un copil.

Aspecte generale referitoare la siguranță



Avertizare

Mențineți libere deschiderile de ventilare din carcasa aparatului sau din structura în care este încorporat.

- Acest aparat este destinat pentru conservarea alimentelor și/sau a băuturilor în locuințele normale, așa cum se arată în acest manual de instrucțiuni.
- Nu utilizați dispozitive mecanice sau alte mijloace artificiale pentru a accelera procesul de dezghețare.
- Nu utilizați alte aparate electrice (de ex. aparate de înghețată) în interiorul aparatelor de răcire, decât dacă sunt aprobate în mod special de producător în acest scop.
- Nu deteriorați circuitul de răcire.
- Circuitul de răcire al aparatului conține izobutan ca agent de răcire (R600a), un gaz natural cu un nivel ridicat de compatibilitate cu mediul înconjurător, dar care este inflamabil.

În timpul transportului și instalării aparatului, procedați cu atenție pentru a nu dete-

riora niciuna dintre componentele circuitului de răcire.

Dacă circuitul de răcire este deteriorat:

- evitați flăcările deschise și sursele de foc
- aerisiți foarte bine camera în care este amplasat aparatul
- Este periculos să modificați specificațiile sau să modificați acest produs, în orice fel. Deteriorarea cablului de alimentare poate produce un scurt-circuit, un incendiu și/sau electrocutarea.

 **Avertizare** Pentru evitarea oricărui pericol, componentele electrice (cablu de alimentare, ștecher, compresor, etc.) trebuie înlocuite numai de către un tehnician de servicii autorizat și calificat, cu respectarea normelor de siguranță în vigoare.

1. Cablul de alimentare nu trebuie prelungit.
 2. Cablul de alimentare din spatele aparatului nu trebuie strivit sau deteriorat de partea din spate a aparatului. Un cablu de alimentare strivit sau deteriorat se poate supraîncălzi și poate produce un incendiu.
 3. Trebuie asigurat un acces ușor la ștecherul aparatului.
 4. Nu trageți de cablul de alimentare.
 5. Dacă priza nu este fixă, nu introduceți ștecherul în priză. Există riscul de electrocutare sau incendiu.
 6. Aparatul nu trebuie utilizat fără a fi montat capacul becului din interior (dacă este prevăzut).
- Acest aparat este greu. Procedați cu atenție când îl deplasați.
 - Nu scoateți și nu atingeți alimentele din compartimentul congelator dacă aveți mâinile umede sau ude, deoarece în acest mod pielea se poate zgâria sau poate suferi degerături.
 - Evitați expunerea îndelungată a aparatului la lumină solară directă.
 - Becurile (dacă sunt prevăzute) din acest aparat sunt special destinate aparatelor

electrocasnice. Acestea nu sunt compatibile cu iluminatul locuinței.

Utilizarea zilnică

- Nu puneți oale fierbinți pe piesele din plastic ale aparatului.
- Nu păstrați gaze și lichide inflamabile în interiorul aparatului, deoarece ar putea exploda.
- Nu puneți alimentele în contact cu fantele de aerisire de pe peretele din spate. (Dacă aparatul este Frost Free -fără gheață)
- Alimentele congelate nu trebuie să mai fie congelate din nou după ce s-au dezghețat.
- Păstrați alimentele congelate ambalate în conformitate cu instrucțiunile producătorului alimentelor congelate.
- Recomandările producătorului aparatului privind conservarea trebuie respectate cu strictețe. Consultați instrucțiunile respective.
- Nu puneți băuturi gazoase sau carbonatate în compartimentul congelator, deoarece se creează presiune asupra recipientului, iar acesta ar putea exploda, deteriorând aparatul.
- Înghețata pe băț poate cauza degerături dacă e consumată imediat după scoaterea din aparat.

Întreținerea și curățarea

- Înainte de a efectua operațiile de întreținere, opriți aparatul și scoateți ștecherul din priză.
- Nu curățați aparatul cu obiecte din metal.
- Nu folosiți obiecte ascuțite pentru a îndepărta gheața din aparat. Folosiți o răzuitoare din plastic.
- Examinați periodic scurgerea din frigider pentru a vedea dacă există apă rezultată din dezghețare. Dacă este necesar, curățați scurgerea. Dacă scurgerea este blocată, apa se va acumula în partea de jos a aparatului.

Instalarea

Important Pentru racordarea la electricitate respectați cu atenție instrucțiunile din paragrafele specifice.

- Despachetați aparatul și verificați să nu fie deteriorat. Nu conectați aparatul dacă este deteriorat. Comunicați imediat eventualele defecte magazinului de unde l-ați cumpărat. În acest caz, păstrați ambalajul.
- Se recomandă să așteptați cel puțin două ore înainte de a conecta aparatul, pentru a permite uleiului să curgă înapoi în compresor.
- Trebuie să se asigure o circulație adecvată a aerului în jurul aparatului, în lipsa acesteia se poate supraîncălzi. Pentru a obține o ventilație suficientă, urmați instrucțiunile referitoare la instalare.
- Pe cât posibil, spatele aparatului trebuie să se afle lângă un perete, pentru a evita atingerea părților calde și a evita riscul de arsuri.
- Aparatul nu trebuie amplasat în apropierea caloriferului sau a aragazului.
- Asigurați-vă că după instalarea aparatului priza rămâne accesibilă.

- Conectați numai la o sursă de apă potabilă (dacă se prevede racordarea la o sursă de apă).

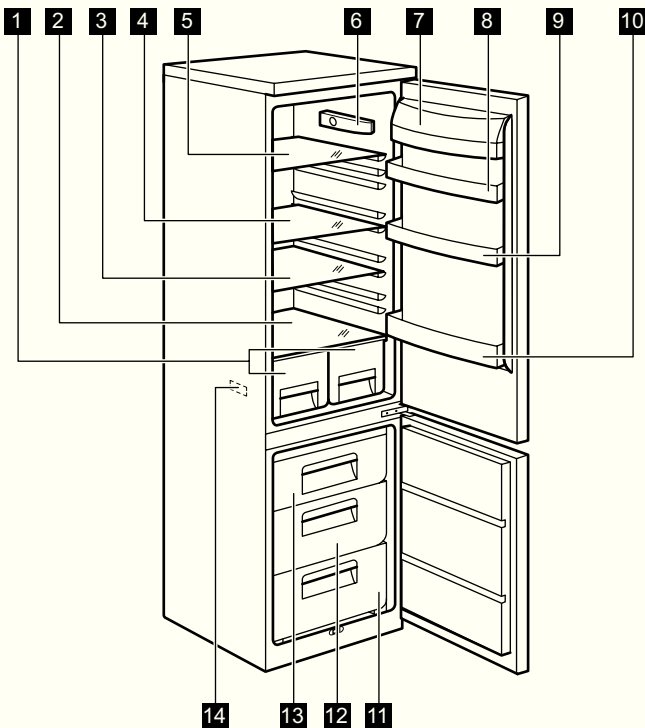
Serviciul de Asistență Tehnică

- Toate lucrările electrice necesare pentru instalarea acestui aparat trebuie efectuate de către un electrician calificat sau de o persoană competentă.
- Acest produs trebuie reparat numai centru de service autorizat și trebuie să se folosească numai piese de schimb originale.

Protecția mediului înconjurător



Acest aparat nu conține gaze care pot deteriora stratul de ozon, nici în circuitul de răcire și nici în materialele de izolare. Aparatul nu poate fi aruncat împreună cu deșeurile urbane și cu gunoiul. Spuma izolatoare conține gaze inflamabile: aparatul trebuie eliminat conform reglementărilor aplicabile ale autorităților locale. Evitați deteriorarea unității de răcire, mai ales în spate, lângă schimbătorul de căldură. Materialele folosite pentru acest aparat marcate cu simbolul ♻ sunt reciclabile.



1 Sertare pentru fructe

2 Raft de sticlă

3 Raft de sticlă

4 Raft de sticlă

5 Raft de sticlă

6 Termostat

7 Raft pentru unt

8 Raft pe ușă

9 Raft pe ușă

10 Raft pentru sticle

11 Cutie congelator

12 Cutie Maxibox

13 Cutie congelator

14 Plăcuța cu datele tehnice

Funcționarea

Pornirea

Introduceți ștecherul în priză.

Rotiți butonul de reglare a temperaturii în sens orar, pe o setare medie.

Oprirea

Pentru a opri aparatul, rotiți butonul de reglare a temperaturii pe poziția "O".

Reglarea temperaturii

Temperatura este reglată automat.

Pentru a pune în funcțiune aparatul, procedați după cum urmează:

- rotiți butonul de reglare a temperaturii spre o setare mai joasă, pentru a obține o răcire minimă.
- rotiți butonul de reglare a temperaturii spre o setare mai mare, pentru a obține o răcire maximă.

i În general, cea mai adecvată este setarea medie.

Cu toate acestea, setarea exactă trebuie aleasă ținând cont de faptul că temperatura din interiorul aparatului depinde de:

- temperatura din încăpere
- cât de des se deschide ușa
- cantitatea de alimente conservate
- amplasarea aparatului.

Prima utilizare

Curățarea interiorului

Înainte de a folosi aparatul pentru prima oară, spălați interiorul și toate accesoriile interne cu apă caldă și cu detergent neutru, pentru a

Utilizarea zilnică

Congelarea alimentelor proaspete

Compartimentul congelator este adecvat pentru congelarea alimentelor proaspete și pentru păstrarea pe termen lung a alimentelor congelate.

Pentru a congela alimente proaspete nu este necesar să modificați setarea medie.

Cu toate acestea, pentru o congelare mai rapidă, rotiți butonul de reglare a temperaturii spre o setare mai mare, pentru a obține o răcire maximă.

Important Cu această setare, temperatura din compartimentul frigider poate scădea sub 0°C. Dacă se întâmplă acest lucru, rotiți butonul de reglare a temperaturii pe o setare mai caldă.

Puneți alimentele proaspete ce urmează a fi congelate în compartimentul de sus.

Conservarea alimentelor congelate

La prima pornire sau după o perioadă de neutilizare, înainte de a introduce alimentele în compartiment, lăsați aparatul să funcționeze timp de cel puțin 2 ore la setările cele mai mari.

Important În cazul dezghețării accidentale, de exemplu din cauza unei întreruperi a

Important Dacă temperatura din încăpere este prea mare sau dacă aparatul este complet încărcat și e setat pe temperaturile cele mai joase, poate funcționa în mod continuu, iar pe pereții din spate se formează brumă. În acest caz, discul trebuie setat pe o temperatură mai ridicată, pentru a permite dezghețarea automată, economisindu-se astfel energia.

înlătura mirosul specific de produs nou, apoi uscați-le bine.

Important Nu folosiți detergenți sau prafuri abrazive, deoarece vor deteriora suprafața.

curentului, dacă curentul a fost întrerupt mai mult timp decât valoarea indicată în tabelul cu caracteristicile tehnice din paragraful "Timpul de atingere a condițiilor normale de funcționare", alimentele decongelate trebuie consumate rapid sau trebuie gătit imediat și apoi recongelate (după ce s-au răcit).

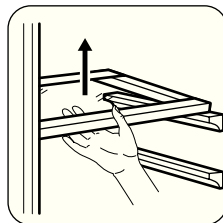
Dezghețarea

Alimentele congelate, înainte de a fi utilizate, pot fi dezghețate în compartimentul frigider sau la temperatura camerei, în funcție de timpul de care dispuneți pentru această operațiune.

Bucățile mici pot fi gătit congelate, direct din congelator: în acest caz, durata de coacere va fi mai mare.

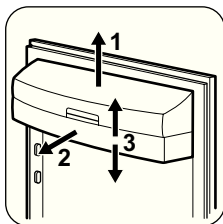
Rafturile detașabile

Pe pereții frigiderului se află o serie de ghidaje, astfel încât rafturile să poată fi poziționate după dorință.



Poziționarea rafturilor de pe ușă

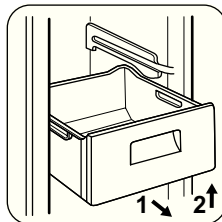
Pentru a permite conservarea pachetelor cu alimente de diferite dimensiuni, rafturile de pe ușă pot fi poziționate la înălțimi diferite.



Trageți treptat raftul în direcția săgeților până când se eliberează, apoi re-poziționați-l conform necesităților.

Scoaterea coșurilor de congelare din congelator

Coșurile de congelare au un opritor pentru a preveni scoaterea sau căderea accidentală.



Când îl scoateți din congelator, trageți coșul spre dv. și, când ajunge la capăt, scoateți coșul înclinându-l cu partea din față în sus. Când îl puneți înapoi, ridicați puțin partea din față a coșului pentru a-l introduce în congelator. După ce au trecut peste opritoare, împingeți coșurile înapoi pe poziția lor.

Sfaturi utile

Sunete normale în timpul funcționării

- Puteți auzi sunete slabe, ca niște gâlgăituri sau ca niște bule, când agentul de răcire este pompat prin tuburile din spate. Acest lucru este normal.
- Când compresorul funcționează, agentul de răcire este pompat prin circuit, iar de la compresor se aude un sunet ca un sfârâit sau un zgomot ca de pulsație. Acest lucru este normal.
- Dilatarea termică poate cauza un sunet brusc asemănător cu niște crăpături. Este natural, nu un fenomen fizic periculos. Acest lucru este normal.
- Când compresorul pornește sau se oprește, veți auzi un sunet slab (un "clic") datorat regulatorului de temperatură. Acest lucru este normal.

Recomandări pentru economisirea energiei

- Nu deschideți ușa prea des și nu o lăsați deschisă mai mult decât e absolut necesar.
- Dacă temperatura camerei este ridicată și Butonul de reglare a temperaturii este setat

pe temperatură redusă, iar aparatul este complet încărcat, compresorul poate funcționa în mod continuu, iar pe evaporator se poate produce brumă sau gheață. Dacă se întâmplă acest lucru, setați butonul de reglare a temperaturii pe o setare mai caldă pentru a permite dezghețarea automată, economisindu-se astfel energia.

Recomandări pentru conservarea alimentelor proaspete

Pentru a obține cele mai bune rezultate:

- nu puneți alimente calde și nu păstrați lichide de care se evaporă în frigider
- acoperiți sau înveliți alimentele, mai ales dacă au un miros puternic
- poziționați alimentele astfel încât aerul să poată circula liber în jurul lor

Recomandări privind păstrarea în frigider

Recomandări utile:

Carne (toate tipurile) : ambalați-o în pungi de polietilenă și puneți-o pe raftul de sticlă, deasupra sertarului pentru legume.

Carnea poate fi conservată în siguranță în acest mod pentru una sau două zile maximum.

Alimente găsite, gustări reci etc.: acestea trebuie acoperite și pot fi păstrate pe orice raft. Legume și fructe: acestea trebuie să fie bine curățate și puse în sertarul special (sertarele speciale) din dotare.

Unt și brânză: acestea trebuie puse în recipiente ermetice sau învelite în folie de aluminiu sau în pungi de polietilenă pentru a exclude aerul cât mai bine posibil.

Sticle de lapte: acestea trebuie să aibă dop și să fie păstrate în raftul pentru sticle de pe ușa.

Bananele, cartofii, ceapa și usturoiul, dacă nu sunt ambalate, nu trebuie păstrate în frigider.

Recomandări privind păstrarea în congelator

Pentru a obține o congelare eficientă, iată câteva recomandări importante:

- cantitatea maximă de alimente care poate fi congelată într-o perioadă de 24 de ore este indicată pe plăcuța cu datele tehnice;
- procesul de congelare durează 24 ore. În acest interval de timp nu mai pot fi adăugate alte alimente de congelat;
- congelați numai alimente de calitate superioară, proaspete și bine curățate;
- faceți porții mici de alimente, care să se poată congela rapid și complet, iar apoi să puteți dezgheța numai cantitatea necesară;
- înfășurați alimentele în folie de aluminiu sau de polietilenă și verificați ca pachetele să fie etanșe;

- aveți grijă ca alimentele proaspete, necongelate, să nu vină în contact cu cele deja congelate, evitând astfel creșterea temperaturii celor din urmă;
- alimentele fără grăsime se păstrează mai bine și pe o perioadă mai îndelungată decât cele grase; sarea reduce perioada de păstrare a alimentelor;
- înghețatele pe bază de sucuri, dacă sunt consumate imediat după scoaterea din congelator, pot produce degerături ale pielii;
- se recomandă să notați data congelării pe fiecare pachet, pentru a putea ține evidența perioadei de conservare.

Recomandări pentru conservarea alimentelor congelate

Pentru a obține cele mai bune rezultate cu acest aparat, procedați astfel:

- verificați dacă alimentele congelate au fost păstrate în mod corespunzător în magazin;
- alimentele congelate trebuie transferate din magazin în congelator cât mai repede posibil;
- nu deschideți ușa prea des și nu o lăsați deschisă mai mult decât este necesar;
- după dezghețare, alimentele se deteriorează rapid și nu mai pot fi recongelate;
- nu depășiți perioada de păstrare indicată de producătorul alimentelor.

Îngrijirea și curățarea

 **Atenție** Scoateți ștecherul din priză înainte de a efectua orice operație de întreținere.

 Acest aparat conține hidrocarburi în unitatea de răcire; prin urmare, întreținerea și reîncărcarea trebuie efectuate numai de tehnicieni autorizați.

Curățarea periodică

Aparatul trebuie să fie curățat regulat:

- curățați interiorul și accesoriile cu apă caldă și cu detergent neutru.
- verificați regulat garniturile ușii și ștergeți-le, pentru a vă asigura că sunt curate.
- clătiți și uscați bine.

Important Nu trageți, nu deplasați și nu deteriorați tuburile și/sau cablurile din interiorul carcasei.

Nu folosiți niciodată detergenți, prafuri abrazive, produse de curățare foarte parfumate sau ceară de lustruit pentru a curăța interiorul, deoarece acestea vor deteriora suprafața și vor lăsa un miros puternic.

Curățați condensatorul (grila neagră) și compresorul din spatele frigiderului cu o perie. Această operațiune va îmbunătăți performanțele aparatului și va duce la economia de energie.

Important Aveți grijă să nu deteriorați sistemul de răcire.

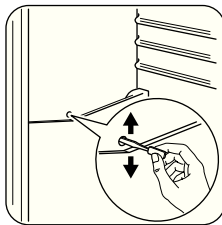
Multe substanțe speciale de curățat suprafețele din bucătărie conțin substanțe chimice care pot ataca/deteriora materialul plastic utilizat în acest aparat. Din acest motiv, se recomandă să curățați carcasa exterioară a aparatului numai cu apă caldă în care s-a adăugat puțin detergent.

După curățare, conectați din nou aparatul la rețea.

Dezghețarea frigiderului

Gheața este eliminată automat din evaporatorul din compartimentul frigider de fiecare dată când se oprește compresorul motorului, în timpul utilizării normale. Apa rezultată din dezghețare se scurge printr-un canal într-un recipient special situat în spatele aparatului, deasupra compresorului motorului, de unde se evaporă.

Este necesar să curățați periodic orificiul de drenare a apei rezultate din dezghețare, din mijlocul canalului din compartimentul frigider, pentru ca apa să nu dea pe dinafară și să nu se scurgă peste alimente. Folosiți dispozitivul special de curățare din dotare, pe care-l veți găsi deja introdus în orificiul de drenare.



Dezghețarea congelatorului

Întotdeauna se va forma gheață pe rafturile congelatorului și în jurul compartimentului superior.

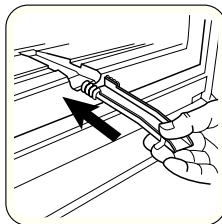
Dezghețați congelatorul când grosimea stratului de gheață atinge aprox. 3-5 mm.

Pentru a înlătura gheața, procedați astfel:

- scoateți ștecherul din priză sau opriți aparatul
- scoateți alimentele conservate, înfășurați-le în mai multe straturi de ziar și puneți-le într-un loc răcoros
- scoateți sertarele din congelator
- puneți materiale izolatoare în jurul sertarelor, de ex. păături sau ziare.

Dezghețarea poate fi accelerată punând boluri cu apă caldă (dar nu foarte fierbinte) în congelator.

- Scoateți canalul de scurgere din poziția sa, împingeți-l așa cum se arată în figură și puneți-l în sertarul de jos al congelatorului, pentru ca apa să se poată strânge.
- răzuțiți cu grijă gheața când începe să se topească. Folosiți o răzuitoare de lemn sau de plastic
- După ce s-a topit toată gheața, curățați și ștergeți interiorul, apoi puneți canalul de evacuare înapoi la locul său.



- porniți din nou combina frigorifică și puneți la loc alimentele congelate.

Se recomandă să setați aparatul pe poziția cea mai ridicată a butonului termostatului timp de câteva ore, pentru a atinge temperatura adecvată de conservare cât mai rapid.

Important Nu folosiți niciodată instrumente de metal ascuțite pentru a îndepărta gheața de pe evaporator, deoarece îl puteți

deteriora. Nu utilizați dispozitive mecanice sau alte mijloace artificiale diferite de cele recomandate de producător, pentru a accelera procesul de dezghețare. Creșterea temperaturii pachetelor cu alimente congelate, în timpul dezghețării, le poate scurta durata de conservare în siguranță.

Depanare

 **Atenție** Înainte de a remedia defecțiunile scoateți ștecherul din priză.

Numai un electrician calificat sau o persoană competentă trebuie să remedieze defecțiunile care nu apar în acest manual.

Important În timpul utilizării normale se aud unele sunete (compresorul, circulația agentului de răcire).

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Aparatul face zgomot.	Aparatul nu se sprijină bine.	Verificați dacă aparatul este într-o poziție stabilă (toate cele patru picioarele trebuie să stea pe podea).
Compresorul funcționează în mod continuu.	Butonul de reglare a temperaturii poate fi setat incorect.	Setați o temperatură mai ridicată.
	Ușa nu e închisă corect.	Consultați paragraful "Închiderea ușii".
	Ușa a fost deschisă prea des.	Nu țineți ușa deschisă mai mult decât e necesar.
	Temperatura alimentelor este prea ridicată.	Lăsați temperatura alimentelor să scadă până la temperatura camerei înainte de conservare.
Pe peretele posterior al frigiderului curge apă.	Temperatura camerei este prea mare.	Reduceți temperatura camerei.
	În timpul procesului de dezghețare automată, gheața de pe peretele posterior se topește.	Acest lucru e normal.
În frigider curge apă.	Orificiul pentru drenarea apei este înfundat.	Curățați orificiul pentru drenarea apei.
	Alimentele pot împiedica scurgerea apei în colector.	Asigurați-vă că alimentele nu ating peretele din spate.
Se scurge apă pe jos.	Apa rezultată din dezghețare nu se scurge în tăvița de evaporare situată pe compresor.	Puneți orificiul de scurgere al apei rezultate din dezghețare în tăvița de evaporare.
Există prea multă gheață.	Produsele nu sunt ambalate corect.	Ambalați produsele mai bine.
	Ușa nu e închisă corect.	Consultați paragraful "Închiderea ușii".

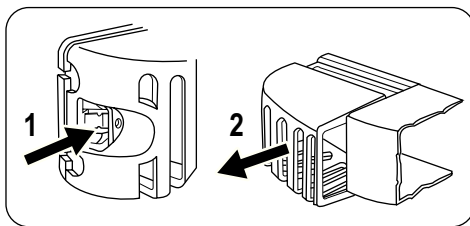
Problemă	Cauză posibilă	Soluție
	Butonul de reglare a temperaturii poate fi setat incorect.	Setați o temperatură mai mare.
Temperatura din aparat este prea mică.	Butonul de reglare a temperaturii poate fi setat incorect.	Setați o temperatură mai mare.
Temperatura din aparat este prea mare.	Butonul de reglare a temperaturii poate fi setat incorect.	Setați o temperatură mai joasă.
	Ușa nu e închisă corect.	Consultați paragraful "Închiderea ușii".
	Temperatura alimentelor este prea ridicată.	Lăsați temperatura alimentelor să scadă până la temperatura camerei înainte de conservare.
	Au fost introduse prea multe alimente în același timp.	Introduceți mai puține alimente în același timp.
Temperatura din frigider este prea mare.	Aerul rece nu circulă în aparat.	Verificați ca aerul rece să circule în aparat.
Temperatura din congelator este prea mare.	Produsele sunt puse prea aproape unele de altele.	Puneți produsele astfel încât aerul rece să poată circula printre ele.
Aparatul nu funcționează.	Aparatul este stins.	Porniți aparatul.
	Ștecherul nu este introdus corect în priză.	Introduceți ștecherul corect în priză.
	Aparatul nu este alimentat cu electricitate. La priză nu există tensiune.	Conectați alt aparat electric la priză. Contactați un electrician calificat.
Becul nu funcționează.	Becul este în stand-by (stare de așteptare).	Închideți și deschideți ușa.
	Becul este defect.	Consultați paragraful "Înlocuirea becului".

Dacă aparatul dv. tot nu funcționează corespunzător după verificările de mai sus, contactați Serviciul de Asistență Tehnică.

Înlocuirea becului

1. Deconectați aparatul.
2. Împingeți partea mobilă pentru a desprinde capacul becului (1).
3. Scoateți capacul becului (2).
4. Dacă este nevoie, înlocuiți becul cu unul cu aceleași caracteristici și aceeași putere. Vă sugerăm să folosiți Osram PARATHOM SPECIAL T26 0,8 W.
5. Puneți la loc capacul becului.
6. Conectați aparatul la sursa de alimentare electrică.

7. Deschideți ușa. Verificați dacă becul se aprinde.



Închiderea ușii

1. Curățați garniturile ușii.
2. Dacă este nevoie, reglați ușa. Consultați capitolul "Instalarea".

3. Dacă este nevoie, înlocuiți garniturile defecte ale ușii. Contactați centrul de servicii.

Date tehnice

Dimensiuni		
	Înălțime	1750 mm
	Lățime	595 mm
	Adancime	658 mm
Perioadă de stabilizare		20 h
Tensiune		230-240 V
Frecvență		50 Hz

Informațiile tehnice sunt specificate pe plăcuța cu datele tehnice de pe partea internă din

stânga a aparatului și pe eticheta referitoare la energie.

Instalarea

 **Atenție** Citiți cu atenție "Informațiile privind siguranța", pentru siguranța dv. și pentru a asigura utilizarea corectă a aparatului, înainte de instalarea acestuia.

Amplasarea

Instalați aparatul într-un loc în care temperatura ambientului să corespundă cu clasa climatică indicată pe plăcuța cu datele tehnice ale aparatului:

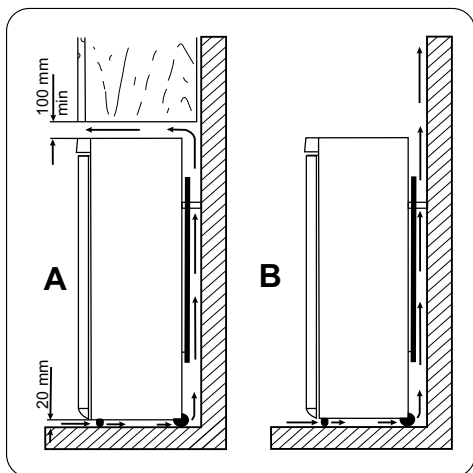
Clasa climatică	Temperatura camerei
SN	+10°C până la +32°C
N	+16°C până la +32°C
ST	+16°C până la +38°C
T	+16°C până la +43°C

Amplasarea

Aparatul trebuie instalat la distanță față de sursele de încălzire, precum radiatoare, boiler, lumina solară directă, etc. Asigurați-vă că aerul poate circula liber prin partea din spate a aparatului. Pentru a asigura performanțe optime când aparatul este amplasat sub un corp de mobilier suspendat, distanța minimă dintre partea de sus a aparatului și

corpul suspendat trebuie să fie de cel puțin 100 mm. În mod ideal, aparatul nu ar trebui amplasat sub corpuri de mobilier suspendate. Pentru a amplasa aparatul cu precizie în poziție orizontală utilizați picioarele reglabile de la bază.

 **Avertizare** Trebuie să existe posibilitatea de a decupla aparatul de la priza de alimentare; prin urmare, ștecărul trebuie să fie accesibil după montare.



Conexiunea electrică

Înainte de a conecta aparatul, asigurați-vă că tensiunea și frecvența indicate pe plăcuța cu datele tehnice corespund cu sursa de alimentare a locuinței dv.

Aparatul trebuie să fie legat la pământ. Ștecherul cablului electric este prevăzut cu un contact în acest scop. Dacă priza din locuință nu este legată la pământ, conectați aparatul la o împământare separată, în conformitate cu reglementările în vigoare, după ce ați consultat un electrician calificat.

Producătorul nu-și asumă nicio responsabilitate dacă aceste măsuri de siguranță nu sunt respectate.

Acest aparat este conform cu Directivele C.E.E.

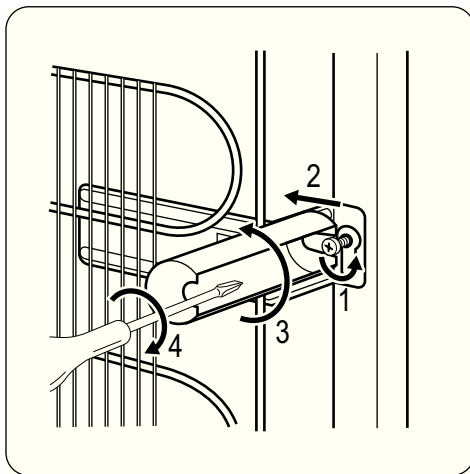
Distanțierile posterioare

Cele două distanțiere se găsesc în punga cu documentație.

Pentru montajul distanțierelor, efectuați aceste operațiuni:

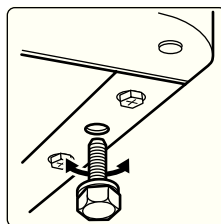
1. Slăbiți șurubul.
2. Puneți distanțierul sub șurub.

3. Rotiți distanțierul în poziția corectă.
4. Strângeți la loc șuruburile.



Aducerea la nivel

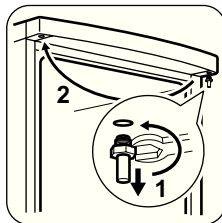
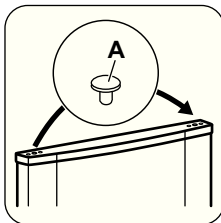
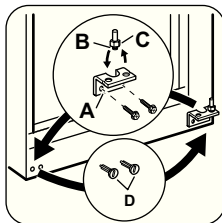
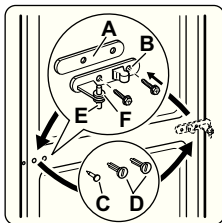
Aparatul trebuie amplasat într-o poziție perfect orizontală. Acest lucru se poate face prin intermediul celor două picioare reglabile aflate jos, în față.



Reversibilitatea ușii

⚠ Avertizare Înainte de a face orice operație, scoateți ștecherul din priză.

Important Pentru a efectua operațiile următoare, vă recomandăm să apelați la încă o persoană care să țină bine ușile aparatului în cursul operațiilor.



- Deschideți ușile. Deșurubați balamaua din mijloc (B). Scoateți distanțierul de plastic (A).
- Scoateți distanțierul (F) și mutați-l în partea cealaltă a pivotului balamalei (E).
- Scoateți ușile.
- Îndepărtați bolțul de acoperire al balamalei mijlocii din stânga (C, D) și mutați-l pe partea cealaltă.
- Potrivii bolțul balamalei din mijloc (C) în orificiul din stânga al ușii de jos.
- Deșurubați balamaua de jos (A)
- Îndepărtați bolțurile de acoperire ale balamalei din stânga (D) și mutați-le pe partea cealaltă.
- Înșurubați din nou balamaua de jos (A) pe partea opusă.
- Deșurubați pivotul balamalei de jos (B) și distanțierul (C) și montați-le pe partea opusă.
- Scoateți căpăcelele (1) de pe partea superioară a ambelor uși și puneți-le în partea opusă.
- Introduceți din nou ușa de jos pe pivotul balamalei de jos.
- Introduceți balamaua din mijloc în orificiul din stânga al ușii de jos.
- Deșurubați pivotul balamalei de sus și montați-l pe partea opusă.
- Montați ușa de sus pe pivotul ușii de sus.
- Reintroduceți ușa de sus pe pivotul balamalei din mijloc, înclinând ușor ambele uși.
- Înșurubați din nou balamaua din mijloc. Nu uitați distanțierul de plastic.

Efectuați o verificare finală pentru a vă asigura că:

- Toate șuruburile sunt bine strânse.
 - Muchiile ușilor sunt paralele cu marginea laterală a aparatului.
 - Dispozitivul magnetic de etanșare se lipește de carcasă.
 - Ușa se deschide și se închide corect.
- Dacă temperatura ambientă este scăzută (de exemplu iarna), este posibil ca garnitura să

nu se potrivească bine pe aparat. În acest caz, așteptați până când garnitura va etanșa în mod natural.

Dacă nu doriți să realizați singur operațiile de mai sus, adresați-vă celui mai apropiat centru de service. Centrul de service va efectua operația de schimbare a sensului de deschidere a ușilor contra cost.

Informații privind mediul

Simbolul  e pe produs sau de pe ambalaj indică faptul că produsul nu trebuie aruncat împreună cu gunoiul menajer. Trebuie predat la punctul de colectare corespunzător pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Asigurându-vă că ați eliminat în mod corect produsul, ajutați la evitarea potențialelor consecințe negative pentru

mediul înconjurător și pentru sănătatea persoanelor, consecințe care ar putea deriva din aruncarea necorespunzătoare a acestui produs. Pentru mai multe informații detaliate despre reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați biroul local, serviciul pentru eliminarea deșeurilor sau magazinul de la care l-ați achiziționat.

[illegible]



www.zanussi.com/shop



280150582-A-172012